



Laberinto de a/
mor: q̄ hizo ē toska
no el famoso Juā
bocacio : agora
nueua mēte tra
duzido en nue
stra lengua
castella
na.:



Año de.
M.D.xlvj.



Epistola de
morsu diabolici
in el mundo
locacio: agosa
in munda
in munda
in munda
in munda
in munda
in munda
in munda

Comiençan treze quistiones tra

duzidas de lengua toscana en española por vna persona muy cobdiciosa de seruir conellas a vn su amigo.



Yendo por mi passatiempo el verano pasado vn libro en lengua Toscana: que se llama filoculo: que quiere tanto dezir como fatiga de amor: el qual compuso el famoso poeta Juan Bocacio a instancia de madama Maria Hija del Rey Ruberto de napoles.

Entre otras muchas materias sotiles de amor que la Historia trata: halle treze quistiones que se propusieron delante della en vna fiesta seyendo elegida de todos los que la celebrauan Reyna para que las determinasse: e pareciendome biẽ / acorde de traduzillas en nuestro romance castellano / endereçandolas a vuestra merced / ala qual suplico las mande recebir como embiadas de persona que si mas tuuiera con mas os siruiera: y leed señora este breue argumento para que por camino derecho os lleue al fin dela obra valete.

Siguese el argumento.



Alfando filoculo hijo del Rey felfo de España hecho peregrino de amor: acompañado de algunos Caualleros sus criados buscando a Blanca flor su amiga (la qual sus padres vendierõ a vnos mercaderes por quitarsela de delante) temiendo no fuesse la mucha conuersacion que con ella tenia causa de tomalla por muger. Despues de auer passado

muchos y grandes trabajos por mar e por tierra buscandola / acaeciole que con fortuna arribo vna mañana al puerto de napoles. Y llegado salto e trã: y deseoso de ver algunas antigüedades de aquella ciudad se fue faziã la septuaginta y gilio

Y átes que a ella llegasse: hallo é vna huerta a madama ma-
ría hija del rey de aquella Ciudad: a cōpañada é muchas
damas y galanes: dāçando al son de diuersos instrumētos
cō musica muy acordada y cāto muy suauē. Y como de fue-
ra se oyēse aquella armonia. filoculo y los que cō el veni-
an se pararon a escucharla. Los quales luego que fuerō vi-
stos por vno de los que dētro en la Huerta estauan/certifi-
cada madama que aquellos estrāgeros escuchauan de fue-
ra su fiesta: y queriēdo los honrar: embiōles a rogar que se
entrassen dentro a tener le cōpañia: lo qual filoculo haziē-
do fue muy biē recebido della y de los otros qalli estauan
Y trabajando de le festejar de muchas maneras como a es-
trangeros/cansados ya de dançar y de oyr musicas acorda-
das porque el calor que hazia era incōportable: acordarō
Madama y todos que se buscasse manera con que passar
la Siesta en cōuersacion/con algun passatiempo honesto
Y de terminarō de elegir vn Rey/ante el q cada vno pro-
pusiesse vna Quistō: y ella determinasse. Parecio a todos
que sería bueno para Rey Escalō ayo de filoculo por ser
erectano: fue por todos elegido. El qual escusandose y diziē-
do que mas se le entēdía de las armas que de cosas de amo-
res: pidio les que le quisiessen auer por escusado: dōdo en
su eleciō la Persona q por Rey vtiesen de tener. Y todos
conformes vinieron en ello. Luego a escalō haziēdo vna co-
rona de Laurel/la puso a Madama Maria é la Cabeça/
nombrado la por Reyna de aquella amorosa Cōpañia. E
ella a ceptandolo (aun que cō mucha dificultad) mādō a
todos assentar por ordē/cada vno en el lugar que le cōue-
nia: y rogo a filoculo q propusiesse primero. El qual obe-
deciendo comēço desta manera.

Capitulo primero: como Filo- culo propuso la primera quistion dela Buirnalda de flores.



En la ciudad dōde yo nascí se celebraua
vn dia vna gran fiesta: en la qual se jun
taron muchas damas y galanes. Yo q̃
en ella me halle z miraua lo que passa
ua. vi que dos mancebos de buena dis
posició mirauan vna gentil dama que
en la fiesta estaua: y è sus requiebros na
die podía conocer qual de los dos mas
la amaua / nía qual ella tenía por mas seruidor. Lo qual
ellos trabajauan de saber por quantas maneras podía. E
dipues d̃ muy mirada visto que no hazia mas fauor al vno
que al otro: comēçaron passo entre si a hablar en ella: y alo
que pude entender de su plática cada vno se loaua q̃ la da
ma le amaua mas: y para en prueua alegauan los fauores
antes rescebidos. Los quales auiendo gastado lo mas d̃l
dia en ella porfia: y llegados sobre ella quasi a desonrar se/
visto que no era bien lo que hazia por ser en mucho perjuy
zio suyo y en diffamia dela dama: draron la porfia z fuerō
se para su madre dela dama que allí en la fiesta estaua: y en
cōformidad los dos le dixerō / que a todos era notorio / y
ella bien sabia quanto ellos amauan a su h̃ija: y quan biē
alos dos les parescia que desseauan mucho saber qual de
los dos le parescia a ella mejor. Por t̃to que le suplicauā
les hiziesse merced preguntādo se lo de sacar los d̃sta dub
da porque ètre ellos mayor escādalo no se recreciesse. La
madre reuendo dela demanda: d̃iro que le plazia. Y llamā
do ante si a su h̃ija mandole que pues los dos la amauā: q̃
los certificasse por palabra / o por señas delo que desseauā
saber por que d̃l amor que siempre d̃ue nacer cōcordia. no
naciesse su cōtrario. La h̃ija respōdio que allí lo haria. E
mirando los vido que el vno traya èla cabeça vna guirnal
da de flores: y quel otro no traya ninguna. Ella que t̃a biē
tenia en su cabeça otra quĩto se la: z puso la al galā que es

taua sin guirnalda. Et tomo al otro la q̄ traya: z puso sela
a ella sobre su cabeça: dexándole sin guirnalda: y hecho esto
boluiose ala fiesta/diziendo que ya auia hecho lo que su ma
dre mado. Y ellos desseauā saber. Los Galanes tornaro
a su primera posia/teniéndose cada qual por mas fauoresci
do dlo que la dama auia hecho. Aquel cuya era la guirnal
da que ella lleuo: dezia. Tiertto la Dama me quiere mas q̄
a tí/que no por otro fin tomo mi Guirnalda: sino porq̄ le
agradan mis cosas/ y por tener ocasiō de ser me obligada
y a tí te dio la suya por d̄spedida: por no ser ígrato al amor
que le tenias: porq̄ esse amor no quedasse sin algun galar
don te la dio en vltimo pago/ y remuneraciō de lo q̄ la a
uias q̄rido. Replícaua el otro Antes al contrario porq̄ ha
go te saber que ella mas ama tus cosas q̄ tu persona. Y esto
se prueua pues vemos q̄ te las toma z amí quiere mas que
alas mias pues me dio las suyas q̄ no es señal de despedi
da el darme las como tu dizes: antes es principio d̄ amisi
dad y d̄ amor: que la merced siempre haze sujeto al que la
rescibe. Porq̄ quien recibe merced d̄ otro/ por respecto d̄
lla se haze sujeto. Y ella no me q̄siera obligar a su seruitio
si yo no le estuuiera. Que tu como puedes pensar q̄ tomã
dore a los principios lo tuyo/ que jamas te dara dlo suyo?
Arguyendo el vno cō el otro d̄ aquella manera estuuierō
por grã rato/ y fuerō se dela fiesta sin determinaciō algũa
¶ Yo con desseo d̄ sabella / pues vstra alteza ha oydo la
relacion/ le suplico que determinea qual de los dos gala
nes mostro la dama mas amor en lo que hizo.

¶ Sumario dela primera quistion

¶ Li que en vna fiesta estauau
dos galanes z vna dama
z conosci que la amauan
y entendi que posiaua

...

...

a qual de los dos mas ama
ella por lo declarar
al vno le ví tomar
la guirnalda que traya
y aquel que no la tenía
la suya le he visto dar
mandaldo determinar

Capitulu. ij. responde la reyna ala quístion.



De ojos risueños y amorosos se boluso la
reyna a filoculo / y sospirando le dixo Laua
llero gentil ha sido vña quístion : y cierto la
dama seruo cō los galanes sabiamēte: y ellos
cada vno defendió bien su causa. Mas porq̃
me pedis que es lo q̃ yo dlla determinaria: os respondo q̃
me parece z assi deve parecer a qualquiera que bien lo
mirare: que la dama amaua al vno y al otro no aborrecia
mas por tener su entendimiento encubierto : hizo dos
autos contrarios como parece z no sin causa: que fue por
ganar mas firme el amor del que ella amaua: z no perder
el del otro: y esto hizo como sabia. Puesto tornando ala qui
stion que es aqual de los dos mōstro mas amor: digo que
al que ella dio su guirnalda y esta es la razon. Qualquí
er persona que ama a otra por la fuerça del tal amor se le
obliga assi fuertemente que sobre todas las cosas des
sea complazer a aquella sin otra dadiua ni seruicio algu
no: y esto manifestto: pero vemos quel que ama trabaja
con diuersos modos de agradar a quien ama en qualquí
er manera que puede: para tener mas osadía de pedirle q̃
sto sea como digo: el exēplo dela reyna dīdo lo muestra: la
q̃l vencida dī amor deneas dīpues d auerle fecho muchos
presentes z fiestas riuo atreuimēto ella misma de pedirle

su amor y por esto la dama a quien mas amaua trabajo de
mas obligar de do se sigue que el que recibe la guirnalda
fue mas querido dela dama.

Capitulo tercero como filoculo contradize ala reyna.

DE loar es la respuesta de vuestra alteza / pe-
ro marauillome dello que ha determinado
de mi quistion porque yo al contrario juzga-
ra: pues que es regla general entre los ama-
dores siempre holgar de traer sobre si algu-
na Joya o empresa de quien aman: y aquella tienē en mas
que quanto posseen y trayendola se les alegra y esfuerça
el coraçon que paris como aureys oydo/ pocas o ningun-
as vezes entraua en las asperas z crudas batallas con-
tra los Griegos sin llevar alguna empresa o sobre señal
que Elena le ouiesse dado creyendo valer mas llevando
la que sin ella y segun mi iuzio su pensamiento no era va-
no por lo qual yo digo como dixistes que fue sabia la da-
ma en no determinar pues conociendo que los dos la a-
mauan y que no podia ella amar mas de al vno porque el
amor es cosa inuisible quiso galardonar al vno del amor
que la tenia porque el tal amor no queda se della sin galar-
don: y al otro a quien ella amaua quiso dar osadia z firme
esperança de su amor tomandole de la Cabeça la guirnal-
da y poniendose la a si misma sobre la suya y en tomarse la
manifesto que le quedaua obligada por ella y por esto se-
gun mi iuzio mas amor mostro aqui a quien la guirnal-
da tomo/ que no a quien ella dio la suya.

Capitulo quarto como la reyna

torno a determinar que mostro mas amor a quise o lo que
no a quien tomo.



Bien me contentarian vuestros argumentos/ si
en ellos no os contradixesdes. Dezia me co-
mo puede caber en vna cosa el verdadero amor
y el robar? Como podeys mostrar que yo quie
ro mas ala persona que tomo lo suyo que a quien doy de lo
mio? Cierito es que el dar es la mayor señal de amor: y se-
gun nuestra quistion: ella dio al vno la guirnalda/ y al o-
tro se la tomo. E lo que vemos cada dia puede bastar
por exemplo que tienen por mas privados y mas ama-
dos de los señores a los criados a quien hazen mercedes/
si no a quien no las hazen: y les toman lo que tienen. Pa-
receme a mi que era mas querido aquel a quien dieron/
que no aquel a quien tomaron. Bien conozco que ala pre-
sente quistion y a nuestra determinacion se pudieran ha-
zer mas argumentos y responder a ellos. Pero al fin se
vernía a concludir en lo que yo he dicho. E porque el tie-
po no se deue gastar en sola vna cosa sin mas debatir en el:
ta: sería bien que escuchemos a los otros. filoculo satisfe-
cho callo besando las manos ala Reyna porque assi se hi-
zieste.

o 30

dize

Sumario de la respuesta dla pri- mera quistion.

Por lo que esta respondido
al argumento conuiene
creer questa conosciendo
que a quien dan es mas querido
que a quien toman lo que tiene

pues yo determino en esto
que quien la guirnalda a puesto
ha mostrado mas amor
que no al otro seruidor
que le dexara descompuesto.

Capitulo quinto: como longano no propuso la segunda quistion.



¶ Si mancebo estaua apar de filoculo muy
cortes que se llamaua Longano. El qual dís
que filoculo acabo dixo dísia manera. ¶ Ha
sido tan buena la primera quistion muy po-
derosa señora/que la mía a penas podra pa-
rescer bien. Mas por no quebrar la orden començada y
por no ser echado fuera de tan buena conuersacion la dísre
Sabed que no ha muchos días que estando yo solo en mi
camara ocupado en pensamientos de mucha congora que
el desseo enamorado me causaua. Los quales me auí-
an salteado mi coraçon con muy asperay dura guerra: sen-
tí que se hazía vn llanto muy piadoso: cerca de donde yo
estaua y pareme a escuchalle y parecióme que muge-
res le hazian: yo desseofo de saber la causa y quíe estas fues-
sen/leuanteme presto y parandome a vna ventana ví fron-
tero de mi camara estar en otra dos mugeres solas sin o-
tra compañia: las quales hermanas eran y muy hermo-
sas/ y puesto en parte donde no me pudíessen ver y yo las
pudíesse escuchar lo que dezían: jamas oy la causa de que
fuesse su llanto: pero alo que senti llorauan de amores: y
por ser esta la causa yo hize lo mismo. Despues ya de gran
rato: víto que duraua su llanto. E como yo fuesse muy
conoscido suyo y algo pariente: propuse de certificarle d
llas mas por entero de que fuesse su dolor. E para sabello

fuy me para ellas las quales quando me vieron de verguē
ça trabajaron de dissimular las lagrimas hablâdo me cō
mucha cortesia: y o les diŕe. Señoras nos cale dissimular
comigo porq̃ rato ha q̃ os he oydo todo lo que aueys dicho
por ello no me encubrayŕ vueſtra pena ni tégayŕ verguē
ça d' dezir me la pues he venido aquí para ſabello: que vos
prometo q̃ de mí no recibayŕ daño alguno: antes ſere e cō
ſolaros y ayudaros e quâto pudiere. Ellas me reſpondie
ron toda via encubriendo ſe d' mí: mas viſta mi importuni
dad de q̃rello ſaber/ la mayor dellas me diŕo aſſi. ¶ Pues
alos diŕoſe plaze que atí ſe deſcubrá nueſtros ſecretos. Sa
be que no ſotras dos mas q̃ otras mugeres auemos reſiſti
do alos agudos dardos d' amor: el qual tirâdo nos cōellos
ala cōtina: jamas pudo ſincar algũo e nŕo coraçon. Mas
al ſin enojado: q̃riêdo acabar ſu cruda Guerra: eſforço ſu
braço y cō la ſu mas querída ſaeta nos hirio en el coraçon
y por cauſa de los golpes de antes recibidos tuuo tâta fu
erça ſu flecha q̃ le paſſo de parte a parte ⁊ hizo eñl muy ma
yor llaga/ prêdiendo nos del querer d' dos mancebos y fa
ziendo nos ſus ſubjetas a toda ſu voluntad con mas ètera
ſe ⁊ con mayor amor que jamas mugeres ſus ſubditas le tu
uieron. Agora la fortuna y el nos han ſido contrarias d' cō
ſolando nos por cauſa d' ellos como oyras. ¶ Yo primero q̃
eſta mi hermana ame en mi fantaſia am'eſtradamente: pē
ſando d' dar ſin a mi deſſeo: y tuue tal manera que lo truxe
a cōcluſion y enamoreme de vno: el qual hallé tan vécida
de mi amor como yo d' ſuyo. De cuy a cauſa no ſe menosca
bo el amor: ni el d'ſſeo/ antes crecieron. E agora mas que
nunca eſtoy en el encêdida. A eſle queria yo tâto que quâ
do comigo eſtaua trabajaua d' le celar y encubrir el Amor
de maſiado que le tenia. E por mi d' d'icha acaecio que an
tes que ſe cumplier en meſ/ a eſte. Mas cebo le ſucedio vn
caſo d' ſaltrado por el q̃ ſe auſento d' ſerrâdoſe pperuamēte

desta ciudad y de temor dela muerte se partió sin algũa es-
perança de boluer jamas a ella. Yo triste de mí: mas desdî-
chada que quantas nascieron: encendîda mas en su amor: ð
verme sin el quedo desesperada. E por esto hazia el lláto q̃
oyste. Y lo que mas agraua mi dolor: es ver que por todas
maneras hallo cerrado el camino pa poderle seguir. Por
esto píeña tu y seý juez si tengo razõ de queparme. Despu-
es de oyda esta: pregûtele porque causa la otra se quepaua.
Respondiome que tambié amaua a otro mâcebo: el qual
estaua tan enamorado della como ella del. E porq̃ sus des-
seos no se passassen sin algũa parte ð plazer: por los fende-
ros de amor: trabajo de poner sus pensamîentos por obra: z
celos ð quîe la guardaua le ocuparon muchas vezes el ca-
mino de su pensamîento: ð manera que jamas pudo auer
fin su ðsseor: y por ello se ðshaze de puro amor como tu pue-
des pêsar si algũa vez fuyste enamorado. Hallandonos a
quí entramas iolas començamos a hablar de nuestras ðs-
dîchas. E visto que son mayores q̃ jamas mugeres las tu-
uieron: no pudiendo resistir las lagrimas: descásauamos
en llorar. Yo cierto sentí mucho su pena por la causa. E
procure de socorrellas con aquellas palabras que para su
consuelo me parecierõ mas provechosas: y partime dîllas.
Despues aca he pensado mucho en el dolor que sentian: y
fantaseando qual le sentia mayor: consintiendo en lã ðla v-
na z mirãdo el del otra: y las muchas causas que para ello
cada vna tenia: me haze mucho dudar. Por esto suplico a
vuestra alteza determine qual delas dos sufría mayor dor-
lor.

¶ Sumario dela segunda questi- on

¶ Dos damas se namoraron
de dos en ygal querer
al vn galan deiterraron
al otro tanto celaron
que jamas le puede ver
dales amor con fiereza
tormentos de gran crueza
quiere se desto saber
qual dellas deua tener
causa de mayor trisleza
determine vuestra alteza

Capitulo sexto de la respuesta de la Reyna.



¶ Raue dolor era el que cada vna sentia
¶ Pero cōsiderado que siente mas la ad
uersidad el q̄ haysado la prosperidad
¶ Ami me parece que la dama que anta
perdido a su amigo tenia mas razon q̄
queparse: y que la fortuna la auia mas
ofendi do q̄ ala otra. ¶ Porque fabricio
iamase quexo de los casos de fortuna
y ¶ Dōpeo manifestto esta q̄ se dolio dellos. ¶ E sino ouieran
passado por el: no supiera conescer q̄ era dulce ni amargo
¶ Medea en rāto que amo (segñ ella dezia) no supo conocer
la prosperidad mas despues que fue de samada q̄ Jason oo
lios dela aduersidad. ¶ Por cierto nadie llorara lo q̄ no tu
uo ātes lo desleara. De donde se sigue: que las dos herma
nas la vna desseo/ y la otra de dolor/ hazian aquel llanto
que vos oyestes.

Capitulo .vij. replica de Longa no ala reyna.



Arreceme cosa muy rezia lo que vuestira alte
za determina. Porque cierto es que quien
ha cumplido su dſseo d vna cosa q̄ mucho dſ
seaua / q̄ se deue de cōtentar mucho mas en
su coraçon: q̄ el q̄ la dſsea z jamas ha podido

cumplir su dſseo: y tambien ninguna cosa es mas ligera
de olvidar y perder: que aquella que no ay jamas espe
rança de cobrarse: que aques dolor sin comparacion q̄n
do es grande el dſseo sin remedio de poderse cumplir
y en tal caso han lugar las amarguras / pensamientos y
trabajos: porque si las voluntades no fuessen conformes
en y gualdad forçadose mitigarían los dſseos: pero quan
do los coraçones se veen delante dela cosa que dſsean z
no la pueden alcançar: luego se encienden y se quepā mas
que si dellas sus dſseos estuuiessen muy lepos y muy a
partados. Que quien atormenta a Tantalos en el infierno
fino las mançanas y el agua / que quanto mas cerca lle
gan dela boca: tanto mas huyendo multiplican su sed z
su hambre. Yo creo cierto que mas dolor siente el que espe
ra cosa possible z no la puede auer por impedimentos q̄
selo esloruan / que no el que llora cosa perdida z sin reme
dio ni esperança de auella.

Capitulo. viij. determinacion de la reyna.



Verdad seria vuestro argumento: si vue
stra demanda o proposicion fuesse de
vn largo dolor. E aun esto se podría
dezir que con oluido se abreuia tambi
en la pena en las cosas que se dſsean /
(que ay esloruo para alcançarlas) co
mo en las perdidas que no ay jamas
esperança de cobrarse. Mas aqui sola

mente hablamos qual dellas sentia mas dolor quando las
oyistes querer. E signiẽdo el punto dela quisiõ / digo q̃
aquella sentia mayor dolor q̃ auia perdido a su amigo sin
esperança d' cobrarle. Que puesto que sea cosa que acaeice
de perder cosa impossible de recobrar se suele se dezir / que
quien bien ama nũca oluĩda. La segunda si biẽ se mira po
dra esperar de cũplir adelante lo que no auia podido aun
alcançar. Que gran aliuio es de dolor esperança / puestu
uo tanta fuerça de tener casta y menos triste luengamen
te en su vida a Penelope / esperãdo que viniẽsse Elises su
marido.

¶ Sumario dela respuesta d'la segũ da quisiõ.

¶ Ya auras visto en la razon	..
que doy que deue juzgarse	..
como sin comparacion	
da el perder mucha passiõ	..
lo que no espera cobrarse	..
que lo que presente veyẽs	..
caso que lo desleyẽs	..
esperança lo asegura	..
luego no da yqual tristura	
con lo que perdido aueyẽs.	..

¶ Capitulo nono de co mo doña Juana propuso la tercera q̃sti on la qual fue muy replicada ètre todos



Escuché vuestras orejas muy poderosa señora: y den vn poco de audiencia a mis palabras y ruegos por el Dios q̄ adorays: y por el poder de nuestra fiesta que me deys cōsejo prouechofo a mi demāda. Yo soy hija como sabeys de nobles padres. natural desta ciudad: llamame el nombre que es lleno de gracia: y es mi apellido. Lara he recibido de dios: y de natura dō estremado de hermosura: como mi gesto os muestra. Y aprouechā dome mas del nōbre que del sobre nōbre: soy muy graciosa y aplazible al que se deleyta de mirarle. De cuya causa muchos han trabajado de ocupar mis ojos de su plazer: los quales yo he desechado cō resistir fuerte a sus assechāças y acometimiētos. Mas porque me parece injusto que yo sola quiebres la ley que las otras han guardado (cōuiene a saber d̄ enamorar me) porq̄ soy de muchos requeitada: he determinado de hazello. E posponiendo de la vna parte muchos q̄ me siguen / de los quales algūos son mas ricos que mida / otros mas hermosos que Absalō / y algunos otros muy liberales: entre todos ellos me aplazē tres en ygal grado. El vno creo q̄s mas fuerte que he tor. La liberalidad del segūdo es tāta que en todo el mundo se sabe. El tercero es tā sabio: que excede en saber a q̄n: tolos lo fuerō y son. Pero como las calidades dellas son diuersas: yo dudo qual dellas tomare mirando que en la he dad antigua qualquier calidad destas engaño los coraçones delas hēbras. Así como a Dianira con Hercules. A Elítemestra con Egisto. Y a Sesto tarquino con Marcia. Por tanto vuestra alteza me aconseje porq̄ no me engañe de los tres qual deuo tomar para mas mi seguridad.

Sumario dela tercera quistion.

¶ Una dama es requerida
 quítera determinar se
 a querer pues es querida
 y es por razon vencida
 que deue denamozarse
 duno ques muy efforçado
 do tro sabio ē mucho grado
 o do tro muy liberal
 diga vuestra alteza qual
 de estos tres sera tomado
 para ser su enamorado.

del Sabio
 pero no en este

Capítulo .x. dela respuesta dela Reyna.



En til dama: no ay ninguno d'stos tres
 que no sea merecedor del amor d qual
 qer dama por hermosa y graciosa que
 sea mas porque en este caso no se han d
 combatir castillos: ni menos dar selos
 reynos de Alexandre ni los tesoros de
 Holomeo: y no solo se ha de guardar
 con discrecion luengamēte el amor: y

la hōra: la q̄l no guardara la fuerça: ni la liberalidad: sino
 solo el saber. Digo que de vos y d otra qualquier dama se
 deue antes tomar el sabio por amigo / que el efforçado ni
 Liberal.

Capítulo .xi. dela contradición de doña Juana.

¶ Dicho es contrario el parecer d v̄ra alteza d'l mio: por
 q̄ vos soy de op̄nion q̄ q̄l quítera d los dos se deua an
 tes tomar q̄ el sabio: la razón es esta. Amor assi como vemos
 tiene esta propiedad y cōdiciō q̄ multiplicado su fuerça ē
 vn coraçon: assi se apodera del: q̄ q̄l qer otra cosa q̄ en el este

b

apofentada la feñoreay echa fuera: mouiédole a fu plazer:
⁊ ningún acaescimiento puede resistir que no conuenga
que le figan los que del son señoreados a vn que les pese
Que quien dubda que **Biblis** no conosciá que era malo
amar a su hermano: Quien cōtradira que no le era mani
fiesto a **Alexandre** q̄ se podía anegar en el elepponto si en el
se metía en tiēpo de fortuna: y nadie negara que **palliphe**
no conosciá que era mas hermoso el hōbre q̄ el toro: Mas
cada vno de los vencido del deleyte y fuera de todo cono
cimiento le seguían. Pues si el tiene poder de quitar el co
nocimiento al que conoscié: al sabio le quitaré el seso: nin
gūa otra cosa le quedara. E si al efforçado: o al liberal le
q̄ta el poco seso q̄ tenía: aumentara mas su virtud y valdra
y sera para mas q̄l sabio enamorado. Allende de esto amor
tiene eitorra propiedad que es cosa que no se puede largo
tiēpo encubrir: y descubriēdo se suelen recrecer se peligros
y para estos que remedio dara el sabio que tenía perdido
el seso por cierto ningūo. Que el fuerte cō su fortaleza en el
peligro podra ayudar a si y a los otros: y el liberal por
su liberalidad terna ganados Amigos que le aproueechen
para sus necesidades. E por esto me parece a mi que no o
uo de seguir el parescer de vuestra alieja.

Capitulo .xij. determinacion de la reyna.

Slo que vos dezis fuesse verdad ninguno sería sabio.
Mas este vucitro enamorado si es sabio de la manera
q̄ dezis: antes le ternia yo por simple ⁊ siendo tal: no es ra
zō que sea amado. Mas dado que los dioses permitan que
sea assi: no por esso negaremos que los sabios biē conosciē
el mal y obrāle: y por ello no pierdē el seso. Que cierto es
que quando quier que ellos quisiere reñrenar su volūtad
con la razō ⁊ sabiduria que alcançan que se bolueran a su

acostunbrado seso: guiado sus mouimíentos y apesitos cō
recto z deuido estílo. De aquesta manera siempre: o por
muy largo tiēpo seran sus amores ocultos y secretos. De
arte que menos inconuinentes se seguiríá del q̄ es vn po
co sabíio que del esforçado ni liberal. E si por vñtura acaes
ciere d̄scubrir se el tal amor: el Sabíio refrenara sus ojos d̄
mirar: y el entendimíento en las palabras. E cō saber pro
ueera como su honra y la de su Amíga se saluen. E aun pa
la salud si fuere menester no faltara el ayuda d̄l sabíio átes
aprouechara. La qual faltara en̄l Esforçado y en̄l liberal.
Que los valedores z amigos ganados por liberalidad/
suelen en las fortunas y aduersidades saltar z salir viles.
¶ Pues q̄l sera la donzella de tan poca discrecion que se lle
gue a tal partido: que siendo le todos estos inconuenien
tes manifiestos: y que su amor ha de ser descubiertto: que
escoja y elija antes de dalle al esforçado: o al Liberal que
al sabíio: ninguna creo que aya desta condición. E por es
to mí parecer es que se ame antes el sabíio que los otros
dos E así lo determino.

¶ Sumario dela respuesta dela ter cera quíston.

¶ Pues ha podido el saber
toda la tierra regir
mas que fuerça ni poder
ni liberal despende
este se deue elegir
pues luego qualquiera dama
qual amor la enciende o llama
de tres el sabíio d̄screto
ame lo que mas perfeto
para no perder su fama

Capitulo .xiiij. de como menedō propuso la quarta quistion.



Il gesto se le pareció ala gentil dama que estaua contenta dela respuesta dila reyna: quando vn cauallero que iūto a ella estaua qne menedon auia nombre comēço a hablar diziendo assi. **A**dy poderosa señora: pues me cabe d propo ner delāte vuestra magestad: cō vña lī cēcia lo hare: y si fuere mas prolixo que breue: vña alteza: y los presentes me pdonē: q lo q oīre no se podría entender / sino digo vna nouela larga: la q̄l es esta que se sigue / oya la con a tencion.

Esta ciudad d mirabel / do yo soy natural: auia vn ca uallero muy noble: z muy rico: z de g gentil disposiciō qual era seruidor de vna dama noble d linage natural dila mesma ciudad: la q̄l pareciēdo le bien: y conforme a su esta do: se caso con ella: Era tāta la hermosura desta señora que otro cauallero que **T**arolfo se llamaua: estaua perdido de amores dlla / z tā encēdido en ellos q̄ por q̄ntas maneras podia: tenia formas de dallee entender lo mucho q̄ la q̄ria pasando por su casa haziendo a su puerta mil gentilezas a fin q̄ viniesse a su noticia q̄ el la amaua pensando por ellas ganar su amor **L**a dama dīsimulaua sus lūstādades: y en cubría todas sus locuras: sin darle a entender que las entē dia nūca jamas a sus mensageros dando buena respuesta creyendo que desque el viesse que no le respōdia a su pēsa miento se apartaria de tal demanda / mas **T**arolfo: nī por esto dexaua de segiuilla contrinuado su proposito: z siguiē do el conseio d **Q**uidio: el qual dize que no dēte el **M**ōbre de perseverar en amar: por la esquinieza dela **A**duer: que en la dura piedra haze agujero la cōtinuacion dela gotera



Temerosa la dama q̃ilas linuandades en que tarolfo ponía
vendrían a oydō de su marido. E por ventura pensaría que
se hacía con su voluntad: quiso auisalle dellas: pero pareció
le que era mejor que no lo supiesse: porque entre los dos no
acaeciesse algo cō que ella toda su vida biuiesse triste: por es
te temor trabajo de curallo por otro modo: y imaginando vn
sotil engaño: y llamo a Tarolpho y dīrole que si tanto la a
maua quanto el publicaua que le otorgasse vn don: el qual
despues de auer se le cumplido le juraua por dios/ y le daua
su fe que haría por el todo lo que le pedía. Y el don que le de
mādo era que se hiziesse vn jardin y se le diesse que tuuiesse
en el mes de enero flores y fructa como en el mes d' Mayo: y
que sino entendia de hazerle/ que se tuuiesse por dicho d' no
importunalla mas/ sino que le certificaua que haría saber a
su marido como no se podía defender del para que le diesse
el castigo que su atreuimiēto merecía. La dama le pidió el
Jardin considerando que era cosa imposible: y no pudiēdo
darle / dexaria de importunalla. Oydo por Tarolfo lo
que la dama pidió: y aunque le pareció cosa imposible y co
noscio al fin que le podía determino de buscar manera para
hazello respondio que jamas reposaría hasta que su deman
da fuesse acabada. El se partio luego de su tierra acompaña
do de los seruidores que le pareció que auia menester para
su camino: y anduuo todo el pontēte pensando en hallar lo
que buscaba: y como no lo hallo por conseio de vn hōbre vie
jo y sabio camino para las partes de Thesalia que son mas
calientes/ en las quales se detuuo muchos dias sin hallar re
caudo: y desesperado de verse sin remedio ni esperança de a
uelle. Leuantose vn dia antes que el sol saliesse y fuesse solo
sin compañía ninguna a passear por los campos que en o
tro tiempo fueron teñidos en sangre de los Romanos. E
desde a muy gran rato topo al pie de vn monte vn hom
bre barbado y muy viejo que en su manera y vestidos pares
cía ser hombre pobre: y era pequeño de cuerpo y corcobado

el qual andaua cogiendo yeruas y cauando con yn cuchillo
rayzes diuerſas: delas quales tenia llena la halda ò ſu ſayo
como tarolpho lo vió marauilloſe del y temió no fueſſe vi-
ſion. Mas deſpues que reconoció ſer hombre/llegoſe a el y
ſaludo le cortes mente demandandole quẽ era y ò que tier-
ra y lo que allí buſcava en el campo a tal ora. Al qual respon-
dió el vegezico. Mas deſaber cauallero que yo ſoy dela cib-
dad de Tebas: y llamo me Tebano/ y voy por eſte campo co-
mo veyſ cogiendo aqueſtas yeruas y rayzes porque haçiẽ-
do dellas algunas coſas vtiles y neceſſarias para diuerſas
enfermedades: pueda ganar alguna coſa que me ſea ayuda
para paſſar la vida. E cogerlas a tal hora mas me fuerça la
neceſſidad quel deleyte. Mas tu quien eres que en el pareſ-
cer me ſemejas noble y vienes ſolo por aqueſtos campos tan
deſpoblados. Reſpondióle Tarolpho. Soy vn Cauallero
muy rico delas partes del poniente que vécido el penſamien-
to de vna coſa que tome a cargo y emprendí ò hazer: deſeſ-
perado ò no podella acabar/ me vine yo aqui ſolo por tener
mas lugar ò aſſigir me ſin que nadie me lo eſtorme. Pues no
conoces biẽ la proſperidad del lugar en que eſtas le diro te-
bano: deuterás te yz antes por otro camino: porq̃ muy lige-
ramente te podran arrebatat los ſpiritus malignos. Tarol-
pho reſpondió. En toda parte puede oíros y gualmẽte/ y mi
vida y mi honra eſta en ſu mano tambiẽ aqui como en otro
qualquier lugar/ haga ò mi ſegun le pluguiere. Que ò cier-
to te diro que ſi agora la muerte me viniere ſerá para mĩ vn
muy rico teforo. Entonces le diro Tebano. Dezieme ſeñor:
que demanda es eſta rueſtra que no podiẽdola acabar vos
tiene tan trille y atribulado. Reſpondió Tarolpho. Es tal
que me parece coſa impoſſible: pues en eſta tierra no he ha-
llado remedio para ella. Tebano le diro. O ſaras deſilla-
do. Si oſare reſpondió Tarolpho: mas que prouecho me ven-
dra en te lo dezir a tí pues ò ti no eſpero remedio. Reſpon-
dió tebano. Mas que año te verna en me lo dezir. Eſto ta-

rolpho que le importunaua tebano por saber del la causa d
su trisleza le conto muy por estêso como no hallaua quien el
jardín le hiziesse. Quando tebano vuo sabido todo el caso d
tarolpho y como passaua/elluuo por vn muy gran rato fu so
penso callando sin le responder: y dende ayn poco d rato d
roleta y otros muchos que no sabey s las virtudes d los hō
brea los juzgay s segun los vestidos que traen y no segū la
sciencia y arte que saben. Quisero dezir que si mi ropa fuera
tan buena como la que tu traes/no me hizieras trabajar en
rogarte tanto como te he rogado que me hiziesies sabidor
de tu pena. ¶ Si me hallaras entre principes y caualleros y
grandes señores y no cogiendo y eruas. ¶ Pues has de saber
que muchas vezes de baxo de viles vestiduras esta ascōdido
gran thesoro de sciencia. ¶ Por esso el que busca consejo/a na
die encubra lo q quiere/sino fuere en casos que manifestan
do lo se le podria recrecer algū daño o perjuizio: pero de
da a parte esto hablemos en lo que haze al proposito de tu re
nida. Que daras a quien te hiziere el jardin que buscas. ¶ Ta
rolpho que oyo dezir a tebano tales palabras/mito lo al ro
stro teniendolo por burla: pareciēdole cosa imposible (aū
que angel fuesse) hazer tal obra. Y respondiolo de esta manera
¶ Dira tebano: yo soy señor de muchas riquezas y vassallos:
yo dare la mitad de todo quanto tengo a quien hiziere lo q
yo pido tebano viendo que la fortuna le queria fauorecer le
dixo. Si tu aquello hazes conmigo no aure meneller d andar
mas a coger y eruas ni rayzes: tarolpho replico. Si tu eres
el q lo has de hazer y sales verdadero no ternas necesidad
de mas trabajar para ser rico. ¶ Por esso por oios me di como
lo has de hazer y quando me le daras acabado. ¶ Tebano
le diro. ¶ El quando sea a tu voluntad: el como no trabajes d
saber lo q yo meyre contigo: fiando me ē tu palabra: y qndo
seamos en el lugar do qeres q se haga: luego en breue era fe
cho el jardin. ¶ Alegrose tanto Tarolpho de oyr estas pala
bras q le parecia tener a su amiga en los brazos y dixo a teba

no: partamos amigos y luego que ya me parece q se tarda
lo que me prometes. Lebano derramo luego las yeruas q
tenia en la balda. Et tomo sus libros y otras cosas necessari-
as a su proposito: y fuesse con tarolpho: y e muy breue tiem-
po llegaron los dos al lugar que ellos dizeaua: y estuuiéron
secretos hasta que el tiempo se cumpliesse en que estava con-
certado que el Jardín se hiziesse. Y entrado en el mes de ene-
ro tarolfo le mando a tebano que hiziesse el jardín. Et teba-
no espero que anochezielle y saltosse dela ciudad descalço y
en cueros/los cabellos tendidos por los hombros/al tiem-
po que las aues y animales passauan la noche con sosiego
sin ruydo: y el humido ayze reposaua en paz. Quando solas
las estrellas reluzian/entonces cerco muchas vezes Leba-
no la tierra y sitio a do el jardín se auia de hazer/q era cerca
de vna riberá de vn río. E puso se hacia las estrellas tres ve-
zes: boluendo sea ellas los braços abiertos. E otras tan-
tas bañando sus blancos cabellos en las corrientes aguas
del río/pidiendo les su ayuda y fauor:/cō muy altas bozes
y gritos las rodillas en tierra començo a dezir assi. O no-
che fiel secretaria delas cosas altas. E vos otras estrellas q
sucedeys al dia juntamente con la luna. E tu grande erathe
que sueles ayudar alas cosas que yo comienço. E tu santa
Eres que renueuas la faz dela tierra. E vos otros Vientos/
yeruas y palabras: y tu qualquiera tierra que crias yeruas
de virtud. E vos o montes/ayzes/ríos riberas arroyos: la-
gos. E vos otros dioses dela secreta noche y de los bosques:
con cuya ayuda yo retrure los ríos corrientes haziendo les
boluer a tras alas fuentes do nacieron: y hize las corrientes
estar firmes: y las firmes ser corrientes. Que me dities po-
der de afirmar el Mar: y de aclarar el tiempo nublado/ y el
claro cielo henchir de nublado escuro: mandando a los vientos
a mi voluntad. E con ellos rompiendo las duras merillas
de los espantables Dragones. Haziendo mouer las estan-
tes seluas y temblar los altos montes y venir las animas

del infierno a meterse en los cuerpos muertos salir biuos
delos sepulchros. Sed agora aqui presentes: y ayudadme q̃
tengo necesidad de çumos de yeruas: con los quales la tier
ra que esta seca desde el otoño/ agora en lo mas frío del inui
erno despojada de fruta y flores y de yerua: la haga en par
te tornar florída: mostrando antes del tiempo cõuenible la
prima vera. E despues d̃ dicho esto/ y otras muchas palabras
en silencio. Las Estrellas no dauan su luz embalde y mas
fezio que vna que buela le fue traydo por dos Dragones
vn Carro: sobre el qual subio. E tomando las riendas en la
mano con ciertas palabras bolo en lo alto. Dexando el ca
mino de España fuesse ala ysla de Creta y a otras muchas
yslas z partidas que por euitar proliuidad no las nombro: y
en breue tiempo las anduuo todas/ arrancando las rayzes
z yeruas que auia menester. E no se oluido las rayzes q̃ te
nia cogidas quando Tarolpho le hallo en Thesalia. Assi
mesmo cogio muy grande numero y de diuersas maneras d̃
yeruas y de piedras de encima del monte caucaso: y del are
na del Gange. E sangre d̃ sierpes venenosas que truxo d̃ lí
bia. fue tambié alas riberas del Rodano y del Hímpheo
y de Tanais/ y del Danubio: cogiendo dellas las yernas
que le podían aprouechar para su proposito. fue assi mismo
alas insulas de Lesbos y de Patinos: y de Peloro. Ea o
tras muchas partes en que penso hallar algunas cosas pro
uechosas a su negocio. E despues que tuuo todo recaudo de
lo que buscava partiose para donde Tarolpho auia queda
do donde lleugo al cabo d̃ tercero dia. Eran las yeruas y co
sas que Tebano traya en el carro tan suaues y olozofas. que
con solo el olor z suauidad dellas mudaron los Dragones
los cueros y se tornaron de viejos moços. Llegado que fue
Tebano al sitio y lugar donde el jardín se auia de hazer: co
menço d̃ roçar yerua y della hizo dos altares: vno ala mãe
recha para ecate: y otro ala mano yzquierda para Ceres. y
ofreciendo en ellos deuotos sacrificios: esparzidos sus vie

los cabellos por las espaldas: con mucho sosiego lo cerco a la redonda: derramando sobre la leña sangre y poniendo brasas sobre los altares: y con ello rociando la tierra del Jardin. Despues perfumola tres vezes con agua y fuego y acufre y sobre las brasas puso vn grã vaso lleno de agua y de sangre y leche: y despues de auer cozido gran rato echo dẽtro en el vaso todas las yeruas y rayzes que traya de oriente y dlos lugares estraños: mezclando con ellas muchos otros materiales. E las piedras que trayo de Oriente y dela eiada de las noches passadas: junto con la carne del Tigre: y las partes genitales del Lobo/ con el escama del cinofo/ y la piel del Quilindro. Y ala poitre echo en el vaso vn higado con todo el pulmon dvn muy viejo Lieruo. Acabado esto tomo vn ramo seco de Olino y con el meneo aqillos materiales: el qual en poco espacio reuerdecio y le torno lleno de hojas y de azeitunas. Como Tebano vido esto/ tomo el liquor caliente y derramolo por el sitio del Jardin en el qual tenia hincadas tantas estacas quantos arboles auia de auer en el. Y no ouo echado el lico: quando luego la tierra reuerdecio: y las secas estacas se tornaron Arboles verdes cargados de fruta. **E** Hecho que fue el jardin se boluio rebano para Tarolpho/ al qual hallo muy triste pẽsando que le auia burlado pues se tardaua tanto: y dirole que su demanda era ya acabada con mucho trabajo y fatiga de su persona: que la fuesse a ver: porque despues de vista si le agradaua y estaua hecha cõforme a como el sela auia pedido: luego le diessse el galardõ que por ella le auia prometido: y el cumpliessse la promessa que ala dama auia hecho. Quando tarolpho tan buenas nuevas oyo dello que el tanto tenia deseado fue con mucha alegrĩa a ver el Huerto el qual le parecio muy bien. E despues que lo vno vïsto hizolo saber ala Señora: cõla qual concerto que el día siguiente lo fuesse a ver y rescibir: porq̃ rescibido el fuesse libre de su promessa y ella subjecta a cumplir lo que le auia prometido. **E** llegada la ora por ellos a

cordada: la Dama muy acompañada de muchas damas y
Zaualleros se fue para el Jardín: en el qual hallo muy tem-
plado ayze: y muchas yeruas y fructas / que la pusieron en
muy gran admiracion. Delas quales ella y todos qntos
auiá allí cogieron y comieron. Quando la dama vió q el
Jardín era cierto y que Carolfo auiá cumplido su promesa
se hallose muy confusa: y fuese para el y dixole. Cauallero
sin falta vos aueys ganado mi amor: por tanto yo esto y pre-
sta de cumplir lo que os prometí: mas ruego os que me ha-
gay tanta gracia que os sufrays d complir vuestro desseo
hasta que mi marido vaya fuera dela ciudad a caça o a otra
parte alguna: porque con mas seguridad mía se haga lo que
quereys: muy contento fue tarolpho de hazer lo que la seño-
ra le mandaua: y despidiendose della la dero en el Jardín: la
qual luego se boluó para su casa muy penada y confusa pen-
sando que modo ternia para no cumplir con el lo prometido
y no hallando camino para ello d cada día era mas triste. y
conociendo su marido su tristeza quiso saber la causa la qual
la muger le manifesto con muchaverguença porque no sospe-
chasse contra ella otra cosa. Esabido por el marido todo el
caso passado estuuó pensatiuo: y asegurado dela bôdad de
su muger le dixo. No son hechos d buena ni onesta escuchar
palabras de los tales ni menos promettelles cosa contra su
calidad por imposible que sea: que hagote saber que no ay
cosa imposible al que ama: muy grande mal heysite en escu-
char y peor en prometer. Yo te mando que vayas a Carolfo
y trabaja por todas quantas maneras pudieres que conser-
uando y guardando tu honestidad seas libre y quita d la pro-
messa. Quando por todas las vías y maneras que a ti fue-
rẽ posibles no pudieres acabar con el que te suelte lo por ti
prometido / por esta vez yo te doy licencia. La muger cõ-
tra su voluntad por el mandamiento de su marido y tambie
por cumplir su promessa: otro día por la mañana acompañ-
da d dos escuderos se fue para casa de Carolpho: al qual ha-

hime
razon

llo con Tebano y salió luego a recibilla muy alegre preguntándole la causa de su venida: al qual ella respondió. ¶ **T**harolpho/ ni amor que yo os tenga/ ni prometimiento hecho me traen aquí: sino solo mandamiento de mi marido. El qual auendo respecto al trabajo de vuestro desordenado amor: y a mi loca promessa me embia a vos para cumplir por estar es lo que os prometi: posponiéndolo su honrra y la mia. Tarolfo si primero se auia marauillado de verla venir acompañada: mucho mas se marauillo oyendo que el marido se la embiaua y respondióle. ¶ **H**unca dios quiera señora que yo sea causa de desonrrar a quien tiene compassion de mi amor: por tanto el estar aquí sea vuestra voluntad y no de otra manera: que si fuessedes mi hermana/ que ya yo me doy por contento de la fe que me distes: y vos señora os podéis boluer: y direys a vuestro marido que me perdone el mal pensamiento que contra su honrra he tenido: que yo le prometo mas por el nome pague de ofendelle. ¶ **C**omo la señora oyo estas palabras: agradeciendoselas: se torno muy alegre para su casa a contarlas a su marido/ y Tarolpho se bolvió para Tebano: el qual quiso saber que auia pasado con la señora: y informado bien de todo dijo a Tarolfo que ni por esso el debía perder el premio prometido por su trabajo: al qual Tarolpho respondió que antes se le quería dar mas crecido y mostrándole el memorial de su hacienda le dijo que tomasse de aquella lo que quisiese. Entonces Tebano marauillado dello que auia visto: dijo. ¶ **N**o quieradíos que pues yo he visto el marido liberal de su honrra/ y a ti de tu amor/ que yo no lo sea de mi galardón. Yo huelgo de auerte servido: y lo que tu señor me prometiste quiero que se quede por tuyo como antes lo tenías. Tarolpho ganoso que lo tomasse / jamas pudo con el acabar. ¶ **D**ubdase desto muy poderosa señora qual de aquestas tres fue mayor liberalidad: conviene a saber la del marido que embió su muger a Tarolfo o la de Tarolfo el qual pudiera cumplir su voluntad con ella y se la torno a embiar auído

se dispuesto a tantos trabajos por alcáçalla: o la de Teba-
no el qual menosprecio la ganancia con tanto trabajo ga-
nada quedandose pobre como antes lo era de terminelo
vuestra alteza.

¶ Sumario dela quarta quistion

¶ En amador ha tenido
su señora en su poder ..
que se la dio su marido ..
por lo que ella ha prometido ..
y el no le quiso ofender ..
y en erbolarío dero ..
lo que al amante le dio ..
por parecer a los dos :::
sepamos reyna deros ..
quien en el dar excedió ..
pues cada qual mucho dio ..

¶ Capitulo. xiiij. Dela respuesta de la reyna.

¶ Entil ha sido la nouela / y la demãda: y cada vno de
los tres fue harto liberal / si biẽ se mira. El marido
de su hõra: el Cauallero de su dõseo y apetito. El erbolarío
dela riqueza que auia ganado / y queriendo saber qual lo
fue mas: cõuene a saber / qual de las tres cosas es mas es-
timada: y sabido se vera q̃l fue mas liberal que quiẽ mas
dio mayor liberalidad hizo. Delas tres la vna es muy esti-
mada conuiene a saber: la honra: la qual quiso mas para si
Paulo q̃ndo ṽcio al rey Perseo: que no los Tesoros ga-
nados en la batalla. Dela segunda que es el apetito / y ayũ

Jo
tamiento carnal / deuenos huyr: segun lo dizen Sofoclo
y Xenocrates philosophos / que assi deue el hombre huyr
ya pararse de la Lururia / como del Señor furioso. Lo ter
cero que son las riquezas: no se han de desleer: porque mu
chas vezes son dañosas para la vida virtuosa. Y vemos q
con moderada pobreza se bñe virtuosamēte: assi como bi
uieron Marco curio: y Atilio regulo: y Galerio publico
la como sus obras nos lo declaran y manifiestan. Pues si
de estas tres cosas: sola la honrra se ha de desleer: y no ningu
na delas otras: si guese que aquel uso de mas liberalidad /
*es assi
ami pa
rezer*
que cō menos sabiduria la guardo para si: y fue principal
en la liberalidad / pues fue causa que los otros lo fuesen.
E por esto segun mi parecer el marido que dio la muger
en quien estaua su honrra fue mas liberal que los otros
dos. E yo assi lo determino:

Capitulo .xv. como contradize menedon ala reyna.



Jo
O consiento q sea como dize vuestralte
za: antes me parece que qual quier de los
otros dos fue mas libral. Verdad es
que el marido dio a su muger: mas e dar
la no hizo tanta liberalidad como vos d
is. Porque si la quisiera negar no pudi
era justamente por el juramēto que ella
hizo a Tarolfo: el qual le cōuenia guar
dar E quien da lo que no puede negar: biē obra en quanto
se haze liberal: mas poco es lo que da. E como tēgo dicho
qual quier de los otros fue mas liberal. Porque Tarolfo
desseando aquella Señora: queria la mas que asi y por a
uella a su voluntad se dispuso a muchos trabajos: metiēdo
se en demanda quasi imposible: tal fin acabando la como
la acabo con tan crecidos Trabajos / merecio que ella le
cumpliesse todo lo q le auia prometido. Por causa del jura

mento que en sus manos del estiuo la honra del marido: e
biéndose la a su casa como sela embió. E desta manera fue li-
beral dila dadiua del marido: y del juramento della: y de su
largo desseo: que todo esto dio en ébiarsela: que gran cosa
es auer sostenido larga sed: y despues de llegado ala fuerte
depar de beuer: porq̃ otro beua. **El tercero que es el erbo-**
lario fue mucho mas liberal. Porq̃ considerando q̃ la po-
breza es vna delas mas enojosas y trabajosas cosas de so-
frir. Porq̃nto es deliierro de alegría y della huye el re-
poso ocupa la honrra: y a vn q̃ acarrear virtudes trae mu-
chos cuydados y todos procuran de huyr della con dema-
siado desseo. El qual haze que muchos para biuir cō reposo
y en abundancia se pone a ganacias desonestas: y en apren-
der cosas no vsadas: no sabiendo o no pudiendo en otra
manara cūplir este desseo. Por lo qual acontece que mu-
chas vezes mueren o biuen perpetuamente dñerrados d
su patria. E por esto o en quanto se duen tener las rique-
zas que honestamente se alcançan y poseen. Que quien ne-
gara que **Ledano** no era muy pobre: si mira que dexaua d
reposar la noche andado por lugares peligrosos cogiēdo
rayzes y yeruas para sustentar la vida. E quien negara q̃
esta pobreza rā demasiada ecubriessse su mucha virtud. Pu-
es se prueua q̃ndo **Carolpho** le vio roto que no se creya y
penso q̃ le engañaua. Pues viendo se el ya fuera d necessi-
dad y rico y prospero auíendose dispuesto a caminar cō los
ayres hasta llegar en la prouincia de **España**: por **Laminos**
inciertos y muy dudosos y d mucho peligro: por acabar la
demada de **Carolfo** y recebir su promessa. En este **Erbo-**
lario se puede ver que pues que a tantos y tan grādes peli-
gros se ofrecio y se puso por huyr y apartarse dela pobreza
que conocia biē ser llena d muy grādes miserias y trabajo-
jos. E de rico querer boluer a ser pobre: por grande q̃ fue
la liberalidad del marido en ébiar a su muger: y la del ca-
uallero q̃ perdonolo q̃ tãto auia deseado: fue muy mayora

comod
muy bi

fo

Nota

fo

 a mi parecer la deste pobre viejo: considerada su hedad. Pues es cierto que por la mayor parte suele mozar el Auaricia antes en los viejos que en los moços: y por ello me parece que qualquier de los otros dos hizo mayor liberalidad quel marido. El segundo mas que el primero: y el tercero mayor que todos.

Capitul. xvj. Determinacion de la reyna quel marido fue mas liberal.

 **N**adie pudiera defender esta quistion. Como vos ni con tan sotil ingenio: mas breuemente os mostrare como deueys seguir antes en mi parecer que el vuestro: diziis que el marido no hizo liberalidad puez dize lo que la razon obligaua a dar por el juramento de su muger que hizo a Tarolfo: esto seria verdad si valiera el juramento: q cierto es q la muger es miembro del marido: y juntos son vn cuerpo / sin su licencia no pudo jurar: y si juro no valio porq al primer jurameto matrimonial q hizo a su marido esse segundo no le puede drogarse: mayormente siendo contra razon y en los casamientos se suele jurar q sera siẽpre contento el marido de la muger y ella del y q seran vna voluntad: y por esta causa la muger no pudo jurar: y si juro como tengo dicho fue en causa injusta contraria del primer juramento y no deue valer / y no valiendo sin voluntad del marido no se podia otorgar a Tarolfo: y si se otorgo ella fue liberal de su honrra y Tarolfo como aueys dicho no fue liberal en soltalle el juramento pues esta claro que no era valedero / solo os digo que fue liberal de su desseo liuidt / no solo qual quien quiera deue hazer pues somos tentados de seguir las virtudes / y desechar los vicios.  **E** quien haze lo que la razon le obliga haze quasi nada como dezis / mas quien haze lo que es obligado y mas este tal se llamara liberal: y porque aueys dicho q desseays saber

como depende la honra del marido de su muger: y en quãto
se ha ð tener la honra: forçado sera que me alargue para que
mas claramente veays que **A**rrolfo ni **E**bano no hizie-
ron liberalidad alguna en comparacion ð la que el marido
hizo. ¶ **S**abed que la castidad juntamente con las otras vir-
tudes / no da otro galardon a los que la poseen sino sola la
honra: y esta aun a los que son baros los haze ser excelentes:
Esi con humildad la sostienen / haze los amigos de dios. **E**
por consiguiente biuir y morir beatos. y poseer la bienaen-
turança. **E**si la muger guarda al marido esta castidad haze
le biuir alegre y cierto de su palabra: y con ojos abiertos a-
bitar contento entre las gentes: de ver que su muger es aca-
tada y mirada delas que son mas que ella por esta virtud: y
es le señal manifestada en su pensamiento que ella es buena y
tiene por compañera en quanto biuiere. **E** cuya causa los
bienes temporales y espirituales se le acrecientan. **A** lo qual
no acaece al que tiene muger contraria desta virtud: el qual
jamás puede tener vn ora de consuelo nada le agrada. y el
vno al otro se desleian la muerte. **E** por el tal vicio se siente an-
dar en boca de todos: y parecele que a nadie es oculto su mal.
E puesto que tenga todas las otras virtudes basta este so-
lo vicio para deshazer selas. **P**or tanto grandissima honra
es: la queda la castidad dela buena muger al marido / y de-
ue se tener en mucho. y mas que bienaventurado es el que
la alcanza / aun que creo que ay pocos dellos de quien sea-
ya de auer envidia. **P**ues tornando a nuestro proposito / de
mirar es quanto daua **A**rrolfo / y no se me ha olvidado lo
que dixistes que **E**bano fue mas liberal que los otros. **E**l
qual hecho ya rico con trabajo / no dubdo de boluer ala rí-
da pobreza: soltando lo que gano. **E** pues esto dezis: bien se
muestra que no conoscays bien ala pobreza: la qual si alegre
mente se posee a quantas riquezas ay excede. **P**or ventura
sele figuro a **E**bano que las riquezas ganadas le pondrian

en diuersos enojos y cuydados. **E** quíça y imaginaua q̄ **Ta-**
rolpho se arrepentiría dello que le dio: y por cobrallo le ma-
daria matar: z aun tenía temor que los vassallos ganados
no le fuesen traydores. **A**ssi mesmo tenía cōgora con la go-
uernacion dellos y dela tierra: z conosciá muy bien los en-
gaños de sus vezinos y amigos y que de muchos sería em-
bidadado por sus riquezas y por ello estaua tan lleno de tan-
tos y tan diuersos pensamientos y cuydados: que le sacauā
de todo reposo. **P**or lo qual acordandose dela vida passada
que biuia alegre sin estos cuydados: dezía desta manera: y o-
deseaua ser rico por tener reposo y veo que la riqueza acar-
rea trabajos z tribulaciones / y que della huye todo reposo.
E visto esto dio el la riqueza a cuya antes era / por quitarse
de trabajos y congoras / que la probeza sino se menosprecia
es ríq̄za no conocida y escusadora de escandalos. **L**a qual
conocio bien **D**iogenes quando dixo. **B**alla para enrriq̄-
cer ala pobreza lo que natura le da. **S**eguro de assechanças
biue el que con ella pacientemente se acuesta. **E** no se escusa
de poder subir en estado si como tengo dicho biue virtuosa-
mente. **P**ues si **E**bano se quitto esta congora de acueitas /
no por ello fue liberal antes fue sabio / y hizo gracia a **Ta-**
rolpho en dar selo a el antes que a otro / pudiendo lo dar a
quien quisiera. fue amí ver muy mas liberal q̄ todos el mar-
rido q̄ daua su honra: porque la honrra que el daua jamas se
podía cobrar / como la delas batallas y de otras cosas se co-
bra: que puesto q̄ vna vez se pierde otra vez se puede cobrar /
y esto q̄ tengo dicho baste para sari fazer a v̄ra demanda.

Respuesta en suma dela .iiij. quition.

Quosa es clara conocida
si el seso no se derrama
de mucho tiempo sabida
que auenturamos la vida
por la honra y por la fama

este daua honra y muger
y los otros han plazer
de dexar lo que no es suyo
por la qual razon conluyo
queste quiso mas hazer.

..
..
..

Capitulu. xviij. como clonico propu so la quinta quistion.



Despues que la Reyna satisfizo a Menedon
de su demanda: vn valeroso mancebo que clo
nico se llamaua que a su lado estaua assenta
do otro desta manera. AlDu y poderosa señora
pues ha sido tan larga y tan gentil la nouela
deste cauallero porque los otros tengan lugar de proponer
yo sere breue en la mía. Sepa vuestra alteza que siendo yo
muy moço y conociendo que la vida de nuestro dios de a
mor esta llena de cuydados y trabajos: y con muy poco des
leyte huy della por mucho tiempo con todo mi poder: antes
burlando de los que la seguían / que alabandolos. E aun
que muchas vezes del fuy tentado / con fuerte animo traba
je descusarme de caer en sus lazos. Mas no siendo yo tan
fuerte que pudiesse resistir a la fuerza que el Dios Jphebo
no pudo: determinando se Cupido de poner me en la cuen
ta de sus subditos. Yo fuy preso desta manera. Andando vn
dia en la ríbera del mar pescádo Ostras marinas por mi pas
sa tiempo: me acaeció que boluendo los ojos alas ondas vi
venir vna barqueta cō quatro dōzellas y vn marínero: las q̄les
me parecieron fermosas: y como se acercaron a mí vi etrelas
vn grã respládor: en medio d̄l q̄l se me figuro q̄ estaua vna fi
gura de vn ágel muchacho y muy hermoso: y mirádole oyle
d̄xir lo siguiẽe. O moço loco perseguidor de mí poder: pues
eres juto a mí: yo soy venido a q̄ cō estas quatro moças: escoge
por amiga la q̄ te agradare: yo triste trabajo cō el coraçõ y cō

los ojos de huyr de lo q̄ muchas vezes auia huydo: y no me
aprouecho porque a mis piernas se le quito la fuerça: y pue-
to que quisiera huyr el traya arco y alas para alcançar me
al qual obedeciendo: dlas quatro escogi la que me pareció
que tenía los ojos mas de piedad / suplicando le que me to-
masse por su seruidor: pensando entre mí que pues benigna
se mostraua / que no sería enemiga de mis deseos (como lo
son otras muchas) a muchos seruidores que yo he visto por
ello llenos de mil congozas y trabajos: antes me los quita-
ria si por caso los tuuiese. Y pensando lo supito le respondí.
Señor mío la graciosa belleza dla donzella que a vuestra díe-
stra esta me haze desleal de ser fiel seruidor vuestro y suyo y
para ello eito y aparejado: hazed de mí aquello que os plaze-
ra. Al penas acabe de hablar q̄ndo me senti herido en el lado
y izquierdo de vna saeta que con el arco que traya me tiro. E
pareció me que era de oro el casquillo della. E luego se bol-
uio hazia la dama y la hirió con otra que de plomo le tenía.
Yo preso ya desta manera cay en los lazos de que mucho ti-
empo me auia guardado. Y esta señora a plaze tanto a mis o-
jos que no veo casa que se le yguale. Lo qual ella conocien-
do de mí mostro por algun tiempo que estaua dello conten-
ta / mas despues que me sintió del todo preso ya de su amor y
que no era en mí mano dexar de amalla: descubrió el engaño
que contra mí tenía acordado: mostrandose me cruel enemi-
ga: nunca me mirando y ultrajando me con palabras descor-
teses. Yo trabajando de aplicar su crueldad con ruegos y con
amor jamas lo pude acabar. E por esso llozo de coraçon pe-
sando me de tanta desdicha: y en ninguna manera puede de-
jar de quererla: antes quanto mas cruel la siento contra mí
tanto mas me parece que la llama de su amor me enciende
mi triste coraçon. Acaeció que estando yo vn día solo en vn
Jardín queriendo me de tanta desventura con infinitos sos-
piros acompañado de lagrimas / vino se para mí vn muy a-
migo mío que de mis trabajos parte sabia y començo a que

rer mi consolar con palabras piadosas: y no queriéndolo le escuchó respondíle que me dexasse pues mi desuétura era la mayor que nunca fue. Respondióle me tanto es el hombre misero/ quanto el se haze o le tiene por misero. Yo por cierto tengo mas razón de queparme que tu: boluí me hazia el casti turbado y respondíle: quien puede tener mas razón de q̄rarse que yo? El replicó: yo la tengo mayor que tu y díre te como. Bien sabes q̄ largo tiempo ha que quiero bien a vna señora: y jamas supe cosa que desseasse: que con todas mis fuerças no trabajasse de hazella. E por esta voluntad q̄ de mí conosció: me hizo merced dello q̄ yo mucho desseaua: por lo qual de ay adelante tuue mas obligació d̄ q̄rer la a mis ojos: pareciéndome mucho mejor. Pero solo vn incóueniente por el demasiado amor que le tenta/ ligeraméte lo passaua/ y díos q̄ no da en este mūdo biē fin amargura: porq̄ los celestiales sean mas desseados y conocidos. Al dolor q̄ he dicho se me allego otro que me da mas pena sin cōparació y es que vn día estando cō ella solo en vna parte secreta dō: de fin poder ser vistos por vna gelosia viamos los q̄ passauā por la calle: a caso passo vn macebo de buena disposicion al q̄ ella sospirādo miro y como yo vi esto: dípele como tā presto señora soy aborrecido de vos que ya sospirays por otro. Ella colozo su rostro de vergüença escusando se me con mil juramentos pēlando deshazermelo con ellos lo que yo auia visto y sospechado. Pero aprouecharon le poco q̄ yo me enoje de manera que quise poner las manos en ella: pero d̄tu ueme escuchando como con sus palabras trabajaua de escusar se. Mas ya despues de visto esto jamas se me ha podido apartar del pensamiento/ sino que ella quiere mas aq̄l que a mí o a otro: y todos los pensamientos de q̄ antes me ayudaua/ agora los tengo todos contrarios/ creyendo q̄ lo q̄ conmigo hazia todo era fingido/ lo qual me da graue pena: y para este mi dolor no aprouecha cōsuelo: y no me q̄poala continua porque la vergüença me escusa de manifestar

la razon que tengo d'istar antes triste q̄ alegre. Mas cōtento
mí dolor por no dalle a entender: y jamas estoy solo vn rato
sin p'samientos y cuydados que me dan mas pena dela q̄
yo querría. Por esso amigo aparejate a sufrir las cosas me
nores. Pues me ves así dissimular y sofrir las mayores cō
buen esfuerço y coraçon. Respōdile yo que me parecía q̄
su dolor por grāde que era / que no se y gualaua conel mio
El que si yo que no porfiemos vn grā rato y fuesse d' mi sin
determinallo. Pues vuestra alteza ha oydo su pena y la mia
suplécōle determine qual delos dos se quepa con mas razō.

Sumario dela quinta quition

¶ Un amante esta penando
que no le quiera su dama
otro de otra se querando
de celos y sospechando
que por otro le desama
ambos sienten disfauor
entranbos graue dolor
y por esto gran fatiga
pues vuestra alteza me diga
pues que lo sabe mejor
qual lo sentira mayor.

Capitulo .xviii. respuesta dela re yna.

¶ Entí el hombre grā pena es la vuestra: y sin razō os ha
ze la dama ño amaros. Mas toda via vuestro dolor
puede secutar con esperāça y el d' vuestro amigo no. Por
que vna vez que ha reynado sospecha en el / nīngūa cosa se
la quitara: y quanto su amor durare se q̄rara sin poder ser
curado nī remediado y por esto segū yo alcanço mayor pe
na me parece la del celoso q̄ la de q̄en ama y no es amado

Cap. xix. contradicion de clonico

Uo determinado sera verdad en vuestra alteza que siẽpre ha sido amada de quien la quere biẽ: y por esso conoce mal mi pena. Como seõora se puede mostrar que celos causen mayor dolor quel q̃ yo siẽto. Conoscida cosa es q̃ el q̃ posee lo q̃ desea q̃ en vna hora q̃ lo tiene puede sentir mas plazer q̃ trabajo ni pena aya sentido e ningũ otro tpo y cõesperança puede desechar los tales celos si por caso halla ser falso su pẽsamiẽto. Mas ardiẽdo y cõ encẽdido dẽseo q̃n to mas lepos me hallo de cõplir lo / tãto mas ardo: y salteado d̃ mil cõgoras me deshago y me cõsumo. Y para esto ningũs esperança me puede ayudar: porq̃ q̃ntas mas vezes yo miraua a esta mi seõora tãtas la fallaua cõtra mi mas cruel. Yo quedo d̃esperado porq̃ la x̃dad me parece cõtraria d̃la respuesta de ṽra alteza: porque yo no dudo q̃ no sea mucho mejor dudando tener / que llorando desear. ✕

Capitu. xx. Determinacion dela reyna que pena mas el celoso quel desamado.

Aquella amorosa llama que en mis ojos resplãdesce y adorna mi gesto d̃ mucha belleza (como vos dezis) ja mas cõsintio q̃ yo e balde amasse. Eni por esso d̃ro de conocer quanta y qual sea vuestra pena y la del celoso: y por tanto q̃eres mostrar como e todo ṽro pareacer es cõtrario d̃la verdad. Cierto y claro es q̃ la cosa q̃ mas impide el fõssiego del aiso son los cuydados los q̃les vnas tiran alegre fin y otros a trisle: y q̃nto mas lleno ella d̃llos el pẽsamiẽto: tãto es mayor el trabajo: mayormẽte q̃ndo pcede d̃ enojo: y q̃l celoso tenga mas cuydados no ay duda q̃ vos no es otro ṽro fin sino alcãçar d̃ q̃eamayis q̃ os q̃era. y d̃ no alcãçallo recibis pena mas podria ser q̃ la ouiesedes: porq̃ las mugeres son mudables: y q̃ndo no pẽseyis podres alcãçar lo q̃ d̃seayis y aũ por ṽtura ella os ama y por p̃uar ṽro amor muestra el ✕

contrario: y le mostrara hasta certificar se d vño amor: y cõ
estos tales pensamientos puede el esperança aplacar vño do
lor. Mas el celoso tiene el pensamieto lleno d infinitos cuy
dados: de los quales ni esperança ni otro ningũ deleyte le
pueden consolar ni menos aluiar su pena. Porq̃ el esta d
terminado d dar ley a los ojos. A los quales aquel que los
possee no se la puede poner. El quiere y trabaja d poner tã
bien ley a los pies y alas manos y a todo auto d su amiga/
y quiere conocer sus pensamientos y su alegria: interpretã
do a mal todo lo que ve: y cree q̃ cada vno ama y quiere
lo que el y lo desea: sospecha que quãto ella le dize es con
engaño. E si por caso el hizo algũa vez algũ engaño: pẽsar
enl le es apar de muerte: porque teme que d la manera que
engaño ha de ser egañado. Siempre esta sob: e auisso en los
caminos del ayze y de la tierra y en su pensamieto le son cõ
trarios el cielo/la tierra/aues/animales y qualquier otra
criatura: y para quitar estos pensamientos no basta esperi
encia. Porque si halla que la muger le es leal: piensa q̃ ha
fido auisada de las diligencias quel ha hecho. Y que por el
to le guarda lealtad. E si por dicha halla q̃s verdad su pen
samiento: lo qual quĩca no querrĩa hallar. Quien ay q̃ siẽ
te mas dolor: y si pensayz qu ese deleyte en tenella es sus bra
ços y que este deleyte aplaze sus pensamientos. vuestro pẽ
sar es falso: porque tenella en ellos antes le da grã pena sos
pechando que otro assi como el e los suyos la aya tenido: y
si por ventura ella le recibe haziendo le mil amores: piẽsa q̃
lo haze por hazelle olvidar su pensamieto y no por amor q̃
le tiene. Si la halla enojada piẽsa que quiere a otro y que
del no esta cõtento. Otros muchos cuydados podria dzir
d el celoso: los quales dco por no ser proliza. Solo te digo d
su vida que es la mas amarga y mas triste que nadie puede
tener. Porq̃ biuẽ creyẽdo y no creyẽdo y muchas vezes les
acaece que persiguiẽdo ala muger les viene lo que temẽ y
con buena razon: que ellos con sus reprehẽsiones muchas

y muchas vezes muestrā el camīno para su daño. Pues cō
sideradas estas cosas / mas razō tiene vuestro amigo celo
so de q̄rarse / que no vos que teneys esperança de alcançar
a vueitra amiga: y el bīue cōtemor de perder la cosa que a
penas tiene por suya. pues si el tiene razon de quejar se de
vos y se cōsuela lo mejor que puede mucho mas os deueys
vos con solar y no llozar / q̄ es auto de hombre pusilānimo
y femeníl: y no dueys vos d̄sperar ni perder el esperāça q̄
el verdadero amor q̄ ala señora teneys merece: que aūque
al presente se muestre contra vos cruel / no puede d̄rar d̄a
maros: porque jamas amor perdono el q̄rer a nīngū ama
dor: y vemos que los duros robles se quiebran antes cō el
viento que las delgadas cañas.

■ Respuesta en suma dela quinta qustion

■ El que teme de perder
vn estado que posee
mas congoxa ha de tener
que el que le dessea auer
por mucho que le dessee
pues sino basta verdad
a poner seguridad
el celoso mas penado
biuitra quel desamado
tratado con crueldad

■ Capitulo .xxi. como propuso do ña Ysabel la sesta qustion

■ Abbe Glonico estaua vna dama de abito honesto vesti
da: la qual como la Reyna acabo de determinar la q̄
stion de Glonico / d̄xo la suya desta manera. Acuerdo me
muy poderosa señora. que estando vn día ē vn Jardín sola
con vn hermano mio gētil hombre y d̄hedad cumplida

caecto que dos donzellas ricas y d noble linaje: naturales
d nuestra ciudad: las quales estauan vencidas del amor de
ste mi hermano: y como supieron q estaua en aquel jardin
se fueron para alla y començaron de mirarle apartadas d
de lejos sin que el las pudiesse ver ni supiesse q allí estauā
ni menos el pensamiēto que trayan. E dēde a rato visto q
estaua solo que de mi no hizieron cuenta porq estaua apar
tada comēçaron a dezir entre si. Nosotras queremos bien
a este mancebo: y no sabemos si el ama algūa d nos: y aun
que sea así no es justo que a entrābos a dos quēra ni me
nos que las dos amemos a el. Agora pues estamos a tiem
po de saber del lo que desseamos/ y d conoscer a qual d ere
mas corramos hasta dōde esta/ y cada vna le abraçe y le be
se: y la que dixere el que mas le agrada/ quede por suya pa
adelante sin que la otra se lo estorne. Dicho esto pusierō lo
luego por obra/ comēçādo a correr por vn prado hacia dō
de mi hermano estaua. El q se marauillo d ver las venir:
y la vna delas dos se quedo algun tanto lejos de verguēça
y casi llorādo. La otra lle go fasta abraçalle y assentose a su
lado ofreciēdo sele. Despues q cello en parte la admiraci
on que mi hermano tenia dela osadia dela q lle go: y d ver
que la otra se auia quedado/ conjura rogādele que le dixe
se la verdad d lo que qria. La qual lo hizo sin encubriēta,
da. E como mi hermano la oyo/ examinādo dentro e su pē
samiento como la vna auia llegado hasta el y la otra se auia
q dado/ no sabiendo conoscer qual d llas le amaua mas/ ni
a qual el deuria de amar para sabello se consejo cō muchos
amigos suyos y jamas ninguno le satisfizo d cōsejo: por lo
qual esta en mucha congoza y yo que desseo sacalle dlla res
cebire merced d vuestra alteza que me diga la verdadera d
terminacion si alcança para que yo le aconseje lo que el de
ua de hazer.

Sumario dela festa quilion.

E Dos donzellas por prouar
a qual el donzel quería
yo las vñde concertar
de correr a lo abraçar
para ver qual tomaría
la vna dellas llego
y la otra se quedo
de verguença que tenia
vuestra alteza qual diría
dellas dos que mas le amo
que no lo se juzgar yo.



Respuesta dela reyna ala quistio.

O Zerto dlas dos la que se quedo atras sin abraçalle de
verguença me paresce que quiere mas a vño hermano
y merece que el la quiera y esta es la causa d mi parescer.

Amor como sabemos siempre haze temerosa la persona
en quien esta: y donde ay mas parte d amor/ es muy mayor
el temor esto procede por quel entēdimiento d la cosa que
se ama: no se puede saber enteramēte que si saber se pudief
se muchas cosas se harían que se dexan de hazer pñsando q
desagradan: porque quienquiera sabe: que dñagradado se
pñerde todo camño para ser amado con este temor y con a
mor siempre mora verguēça y no sin causa. Pues tornado
a nuestra quistion digo que fue auto d verdadera enamora
da el que hizo la que se quedo de temor y d Verguēça: y el
dela otra que llego: mas tuuo semblante y muestra d mal
uada y libidinosa que de enamorada. E pues la vergō cosa
se sigue que le quiere mas/ mi parescer es que vuestro lher
mano due querer antes a ella/ que no ala que fue atreuida
y desuergonçada.

Capitulo. xxiiij. como contradi ze ala reyna.

Poderosa señora verdad es q̄ do quíera que mora a-
mor moderamente: cōtíene que le acompañen temor
y vergüença. Mas donde ay tanta cantidad d̄l que quita
la vista a los ojos de los mas sabios (como auemos dicho)
digo que enlle amor que es demasiado/ no hā lugar temor
ni vergüença: porque los mouimíētos d̄l que lo fienten son
segun el los fuerça: y por esto aquella donzella viēdo se de
lante de su deſſeo/ tanto se encēdio/ que olvidando se le la
vergüença corrió hazia aquello que tanto la afiigia: y no lo
podía mas diſſimular y la otra que no amaua tanto: guar
do los terminos de amor cō vergüença: quedádo se como
deſis. E por esto me parece a mi que la q̄ lle go due mi h̄ro
de querer mas: pues q̄ le mostro mas amor q̄ no la q̄ se q̄do

Ca. xiiii. como la reyna Determini

no la q̄ſtíon diziendo que se deue átes amar la temerosa
Sabia dama: verdad es que amor a los mas sabios quí
ta el ſeſo y todo otro ſentido: quāto alas cosas que ſon
fuera de ſu naturaleza: mas en las que le pertenecē como el
crece crecen con el: y quanta mas caridad d̄ amor ē algũos
ſe halla: otra tanta ſe hallara d̄ temor. Que eſto ſea verdad
el maluado amor d̄ Babilis lo manifiſta: la qual parece biē
en ſu muerte quanto amo: que viēdo ſe menoſpreciada y d̄
ſechada de Eadmo/ ni por eſto tuuo oſadia d̄ diſcubrir ſe cō
ſus propias palabras/ antes eſcriuiendo manifiſto ſu diſco
munable deſſeo. fedra aſſi miſmo muchas vezes rāto d̄ que
rer d̄zir a Hippolito quāto ella le amaua: al qual pudiera
oſadamēte hablar como a h̄jo de caſa: y no era ſu volūtat
llegada ala boca para deſirla: q̄ndo teniendo la enſ pico d̄
la lengua ſe le moria: o q̄nto es temeroſo el q̄ ama q̄ fue mas
eſforçado q̄ ercules: al q̄l no baſta la autoridad d̄ las cosas
humanas: mas aun ſeme. lo a ſoſtener el cielo: y finalmēte ſe
enamoro no d̄ dueña: mas catina q̄ la uia ganado: rāto q̄ co
mo ſudito ſe le hūillaua: paris aſſi miſmo lo q̄ cō los ojos ni

con la lengua a comessa a dezir delante de Elena: lo manifes-
taua escriuiendo con el dedo en el vino que en el suelo se der-
ramaua: poniendo primero el nombre de elena y despues es-
tas palabras yo te amo. allende de estos exemplos el de pa-
sifenos muestra mas claro el temor. La qual a vna beilia
sin razon y sin entendimiento no le osaua dezir su querer: an-
tes trabajaua con sus propias manos cogiendo le y erva
tiernas de hazer se le benigna engañando se assi misma en el
espejo por agradalle: por encendelle en el desseo que ella re-
nia: porque el Oro se mouesse a buscar lo que ella no osaua
demandar. que el ser prompta y aparejada/ no es auto de
enamorada ni de ninguna buena muger. Que cierto es
que sola la verguença es ganada de nuestra honrra. la qual
en nosotras siempre ha de quedar: que las mugeres estamos
en la opinión de los hombres (y es la verdad) que sabemos
mejor disimular y asconder el amor que no ellas/ y esto no
lo causa sino el mucho temor: el qual ocupa mas nuestras fu-
erças que las suyas. O quantas fueron y auemos conosci-
do que muchas vezes se han hecho combidar para venir a
sus amorosos effectos/ que de buena voluntad aurian com-
bidado al que las combida antes que ellos a ellas. Si deui-
da verguença y temor no las ouiesse detenido: que en saltien-
do les el no por la boca mil vezes se arrepienten: y dizen cō
el coraçon: y con la voluntad cient mill vezes si. Esta malua
da osadia semeja ala de Semeramis y de Cleopatra las qua-
les no amauan antes buscauan de cumplir sus carnales a-
peitos. y no se les da mas que sea con bueno que con malo
no acordando se de los sabios mercadantes que de mala vo-
luntad arriscan todos sus tesoros en vna ora a los casos de for-
tuna. Los quales quando es poca cantidad en todo tiem-
po la auenturan considerando que caso que se pierda por ser
poca no recebiran pena por ello. La donzella que a vuestro
hermano abraço queria le muy poco/ y por esto auenturo
poco diziendo en su pensamiento. Si yo por ello que hago

gana el amor deste mancebo :esta bien:mas si el me desecha:
poco se auentura:que todo sera buscar otro. La otra señora
que de verguença se quedo sin allegar a el:cierto es que el q̃
ria mucho mas: y por esto no se atreuto a poner su querer en
auentura:considerando que si le desagradaua y por ello la d̃
sechaua que ella quedaria y beueria triste y con dolor todos
los dias de su vida: y por ventura moriria de pesar: luego si
gue se delo que he dicho y parece que se deue antes amar la
que fue vergonçosa:queno la que llego a el de atreuida.

Respuesta en suma Dela .vj. quistion

¶ Donde esta amor y temor

..

nunca verguença falto.

y libidinoso amor

..

desuergonçado furor

puso do quier que sento

..

assi que la que llego

no fiel amor mostro

..

mas voluntario apeto

y el amor como esta escripto

tuuo la que se quedo.

..

Capitulo .xxv. como Galeon pro-

puso la seprima quistio y en el principio loo ala reyna de
quien el fuso dicho Galeon estava enamorado.



¶ El rayo salia del sol muy claro / y passa-
ua por las verdes ramas reueruendo
su claror en el gesto dela reyna que esta-
ua vestida de aquella color que el Cielo
nos muestra quando los hijos dela To-
na ascondiendo nos el lucido Sol / con
sus estrellas nos dan claridad / y allen-
de dela hermosura de su gesto / este rayo
le causaua tanto resplandor que marauillosamente alumbra

na todo aquel lugar: y a los que en el estauan ala sombra po-
niendo se sobre la cabeça y corona de laurel que la reyna te-
nia dando lustro a su cabeça y a sus muy ruios cabellos: y
quando entrellos estaua a prima vista parecia q se podia dýr
q dentre las yeruas verdes y las ramas salía vna clara lla-
ma de fuego ardiendo: la qual se escondía en la largura d'ellos.
Daleo antes q otro ninguno vio esta marauilla / y tan atento
estaua mirando la que no se acordaua de otra cosa muy eto-
nito sin menear la boca para dezir la qstio q le cabia. Al ql
la reyna despues de auer satisfecho ala demãda de doña ysa-
bel dýo estas palabras. ¶ Solo desseo dela cosa q miras
dýme que es la causa q assi te tiene suspenso: q dexando de res-
ner la ordẽ q los otros han assi en mudecido mirando mi ca-
beça como si jamas la ouieses visto: y despues de dýcha pro-
põ tu quistion como los otros hã hecho. Con esta voz torno
en si Daleon que estaua eleuado en dulces pensamientos / y
recogendo se como hõbre q despierta muy temeroso del sue-
ño dulce q tiene le respõdio. ¶ Duy poderosa señoza cuyo
valor y poder seria imposible cõtalle: los pensamientos gra-
ciosos que ocupauan mi entẽdimiento qndo estaua mirado
vra frente / son estos. ¶ Parecia me que el rayo que daua evra
cara y resplãdecia en el agua: q salía d' vn spũ muy hermoso
y gracioso de ver. El ql se encerro en mi anima pa mirar lo
q mi pẽsamiento hazia y sintiendo insuficiẽtes mis ojos dmi-
rar tã gran cosa: saliose cõ vn lustroz muy claro y puso se den-
tro de vuestros ojos: y en ellos por muy gran rato hizo mara-
uillas / adornando los de nueva claridad. Y despues saltó cõ
toda esta luz dýrãdo enillos su rastro: y vi q luego se puso sobre
vna corona y ecima della juto cõ su resplãdor me parecia ala
q tanaqla vido en sueños sobre tulio olliio pequeño garçon X
y al derredor d'ella a daua saltãdo d'rama en rama como para-
rico q catãdo dulcemẽte visita muchas fojas y moniẽdo vros
cabellos por diuersas vezes se escõdia etrellos: y otras se sa-
lía muy alegre y pescia me muy apazible. ¶ Le tãbiẽ salir cõ

muy suave cantando estas palabras. Yo soy el tercer cielo co-
 sa gentil: tan enamorado de los ojos desta: que si yo fuesse
 mortal me moriría: ando de hoja en hoja por mi passatiempo
 cercando alrededor sus muy ruutos cabellos: encendiendo
 me a mi mismo en este fuego. E con efecto muestro la fuerza
 de misbiuas frechas hiriendo a qualquier que se atreue a mí-
 rar los ojos desta: yo deciendo cada ora que le aplaze a e-
 lla que es señora y verdadera reyna de mis reynos. Con estas
 palabras decía otras muchas. E quando vuestra alteza me
 llamo ri que se boluio a vuestros ojos: los quales reluxian co-
 mo estrellias: deste plazer me ha vuestra alteza despertado: ca-
 usando me nueva congoxa. filoculo se marauillo de oyr la
 vision y boluiendo los ojos: el y los que allí estauan hazia la
 reyna vieron lo que filo oyó: rá les pareció era imposible. E
 lla con humildad escuchando las palabras verdaderas que
 Galeon le decía estubo muy mesurada sin responder a ellas
 y Galeon prosii guiendo dixo. Poderosa señora yo de deseo sa-
 ber de vuestra alteza si qualquier hombre a todo su poder se
 deue de enamorar o no: ya preguntar esto me muenen diuer-
 sas cosas oydas y vestidas que proceden delas opintiones di-
 uersas de los hombres.

¶ Sumario dela septima quithion.

¶ Quando ociosidad
 esta sin ocupacion
 hombre en iuuenil edad
 llega se la liniamdad
 dela amorosa passion
 queremos reyna saber
 hombre a todo su poder
 si se deue descular
 de querer se enamorar
 o si lo deue hazer
 dezid vuestro parecer.

...
 ...
 ...
 ...
 ...
 ...
 ...
 ...
 ...
 ...

Capitulo. xxvj. dela respuesta dela reyna.

Estuuola reyna mirando a caleon al gesto por vn rato y sospirandole diron. Conuieneme hablar contra aquel lo que conel desseio sigo: que de razon os deuiera de ser manifestto a vos lo que dudando me preguntays/ y porque respondo por guardar la orden començada: perdoneme aql cuya subdita soy: que coltreñida dela fuerça de nuestro juego dire contra su deidad y no de mi voluntad. Eni por esto su yza caya sobre nos. E vos que assi mismo como yo lo soys sujeto con fuerte animo escuchad mis palabras y apartar os han de vuestra demanda. Y porque mejor y con mas claro entèdimiento se entièda lo que dire/ forçado sera salir d la materia/ tornando a ella lo mas breue que pueda. Sabeis que amor es de tres maneras: por las quales tres todas las cosas son amadas. Unas por la virtud del vno/ y otras por el poder del otro/ segun es la cosa que se ama: y por semejan te el que ama. El primero destos tres llama se amor honesto. Este es el bueno y justo y leal y de todos se deve seguir que haze estar a dios conjunto alas criaturas y a ellas con el. Por este permanecen en su estado el cielo/ mudo reynos prouincias y ciudades. Por el poseemos los reynos d la tierra y sin el perdemos el d el cielo/ y se pierde lo que tenemos en potencia de bien hazer. El segundo se llama amor por de leyte y este es a quien somos sujetos/ que es nuestro dios y a el adoramos y rogamos y en el esperamos/ que es todo nuestro contentamiento y que puede cumplir nuestros deseos. Deste tal amor habla la presente quistion/ si hombre se deve someter a el: alo qual respponeremos. El tercero es amor por interesse: vtilidad o prouecho. Y deste tal esta el mudo mas lleno quede otro ninguno. El qual esta conjunto cõ la fortuna: y quando ella tura tura el y no mas: y parte e quando ella se parte. Este tal es desperdiciador d muchos bienes

y hablando segun razon mas verdaderamente se deuria lla-
mar odio que no amor. Porque la quíston no habla del pri-
mero ni del postrero diremos del segundo que es amor: por
deleyte: al qual nadie que dessee vida virtuosa se duria some-
ter. porque el quita la honrra y acarrea afanes: es desperta-
dor de vicios y largo dador de diuerfas y vanas diligēcias
Indigno ocupador dela libertad agena/ y cosa que se quiere
tener en mas que ninguna otra. Por esto el que fuere a to-
do su poder sabio huya el tal señor y el q̄ pudiere bua libre si-
gutendo aquellas cosas que acrecientan libertad: y depen se
seguirlos señores viciosos delos vassallos victoriosos.

Capitu. xxvij. como caleon contra dize ala reyna.



Enca yo pense con mis palabras turbar
nuestra fiesta/ ni dañar en la potencia del
nuestro dios d' amor: en el pensamiento de
alguno. Ante: pense que definiendo lo v̄ra
alteza segun mi intencion y de los otros
que se confirmaran en seguille: con mas vo-
luntad/ los que sugeros le son y los que no
que le llamaran con amoroso dilleo. Y he vi-
sto que v̄ra intēcion es muy cōtraria dela mia/ porq̄ v̄uestra
alteza muestra en lo que dize q̄ ay tres maneras de amor: de
las quales primera y postrera consiento que sean como dize
mas la segūda la q̄l respōdiēdo a mí de mada dize que se due
huy: yo digo q̄ antes se deve seguir de quien deísea alcāçar
fin glorioso assi como acrecentadora de virtud como lo mo-
strare. Este amor de quien hablamos assi como a todos pue-
de ser manifestto porq̄ le auemos puado obra en los coraço-
nes esto q̄ se sigue. Despues ya quel anima esta dispuesta pa-
ra las cosas que le agradan. el de poja de toda soberuta y fe-
rocidad el coraçō/ haziendo le humilde en qualq̄r auto assi
como parece en el dios mares delas batallas el qual amado

a venus: de capitan feroz y aspera se tomo amador humilde
agradable. Haz e tambien a los codiciosos y auarientos ser li
berales: que medea q̄a fetuosamente guardaua sus artes des
pues que sintio la llama de este amor: liberalmente dio a jason
a si y a ellas. Quien ay q̄ haga las psonas mas sollicitas para
emprêder las cosas altas como este amor? Dîren amenalao
y a paris q̄ no vno nadie q̄ espêdiessse tanto por el como ellos
y este amor nos mostro quâtas vezes fue sossegada la yza de
archiles por los ruegos d̄ polícena. El haze mas que otraco
sa los hōbres osados y mas fuertes: y no se q̄ mayor exemplo
se pudîesse aq̄ traer q̄l de perseo: el q̄l hizo por âdrameda co
sas de mucho esfuerço. Este amor atauia a todos los q̄ del se
vîstê de buenas costumbres y d̄ elegâcia y alta mansuêcia y
demasiada gr̄a. El haze merced d̄ fermosura y gētileza a to
dos los q̄ son sus sujetos. O quâtos y grâdes son los bienes
q̄ del pcedê. Quien mouio a vîrgilio y a ouidio y a los otros
poetas que d̄rasen d̄ si eterna fama en los versos que cōpusi
erō sino solo el: los q̄les no llegaron a nos oydos si por amor
no fuera. Que diremos d̄ su p̄tud sino que tuuo fuerça de po
ner tanta dulçura en la cithara d̄ orfeo q̄ hazia venir a si las
mōtañas llamado las cō su son y hazia parar los rîos corriê
tes y venir a su p̄sencia los fieros leones pa que jūtamente cō
los ciervos y cō todos los otros animales estauîessen e paz
Assi mismo hizo sossegar cō la cithara las furias infernales
y dio reposo y holgura alas animas atribuladas. Allê de de
lto fue de tãta vîrtud su son: que por causa d̄l cobro su muger
la q̄l auia p̄dido / luego fîguese q̄ste amor no escusa la hora
como aueys dicho / ni da afanes d̄conuenîbles / ni es d̄sper
tador de vicios / ni da vanos cuydados ni ocupa las liberta
des ajenas: mas âtes cō todo ingento deue trabajar el q̄ no
es su seruîdor d̄lo ser y d̄ estar e gr̄a de tal seño: subietâdosele
Elo que fue aplazible a los dioses y los hombres robustos y
ferozes a nos otros anos due a plazer. Por tãto fîgase y amese
y bîua siêpre e n̄ra memoria vn tal seño: como este q̄ he dicho

Capitulo. xxviii. como la reyna de terminó la quíſtion.

Mucho os engaña vuestro parecer y no es marauilla
porque segun yo conozco soys mas enamorado q̃ otro
y sin duda el iuyzio delos enamorados es falso: porque tie-
nen perdida la luz delos ojos del entendimiento huyêdo la
como a enemiga d̃ sus desseos. Pues agora cōuentrnos ha
que hablemos y no de nuestra voluntad contra amor delo
qual me pesa puea soy sujeta: mas por quitaros del herroz
en que estays: conuertire el lícito callar en verdaderas pala-
bras. Sabed que este amor no es otra cosa sino vna volun-
tad yrracional que nasce de vna passion que viene en el cora-
çon por vn d̃leyte libidinoso: el qual los ojos y el apetito en-
gendran de holgura: y muchas vezes se multiplica tãto que
ocupa la intencion de aquel en quien moro / delas cosas ne-
cessarias y la pone en las de poco prouecho. Mas porq̃ tras-
bays de mostrar con exemplos / que todos los bienes y
virtudes proceden del: quiero para reprovar vuestros exem-
plos proseguir. Ciertos es que no es aucto de humildad
tomar para si hombre injustamente lo ageno: antes es arro-
gancia y demasiada presuncion: y ciertos es que esta presun-
cion fizo amarse que vos alegays q̃ por amar fue humilde
que le quitasse Vulcano Venus su legitima esposa. E sin
dubda aquella humildad que de fuera parece en los enamo-
rados no procede de coraçõ humilde: antes es su principio
de engaño / ni menos este amor haze a los cobdiciosos libera-
les. Mas quando desechan con ceguedad de coraçon tanta
abundancia de cosas como alegays que medea d̃lecho: las
quales primero deuídamente tenia en mucho: y despues lo-
camente fue d̃llas prodiga: porque no con razon ni cōcierto
las dio: antes sin ningun prouecho las derramo donde cre-
yendo agradar desagrado a Jason que era discreto. De ma-
nera que Medea poco sabia antes de mucho se arrepintio.

sin prouecho de su prodigalidad. Y conocio q si moderada
mente viera viado de sus preciados dones: no fuera tray
da assi a tan triste fin. De vo parece que no cōsolicitud y cō
obra se alcācan todas las cosas: sino que muchas vezes es
mejor el buen ocio que el obrar mal: sin prouecho: aun q lo
vno ni lo otro se dene loar. Paris fue solícito ē su distrució
si el fin d su diligencia se mira: y menalao no por amor: mas
por aquistar la hōra perdida fue solícito como cada vno es
obligado a lo ser por lo que le toca: y no es amor ocasion de
apaziguar la yza mas la mansedunbre del coraçon la aman
sa: quādo es passado el inpetu que induze a hombre a tene
lla. Ni amor haze perdonar la ofensa al que esta ayzado cō
tra aquel que le injurio. Aun que algunas vezes acaesce q
los amātes y aun los discretos suelen perdonar las injuri
as por ruego de qen aman: o de algū amigo/ por mostrarse
liberales en lo que poco les cuesta: y por obligar assi a los
que los rogaron. E por esta manera Archiles muchas
vezes moistro que deseçhaua dī se la yza que tenia. Tambien
quieres mostrar que amor haze a los Hombres osados y va
lerosos: en esto os quierero prouar qes la verdad en cōtrario
porque quē fue mas valeroso ni mas efforçado que Hercul
les: el qual enamorado de vole oluidādo su esfuerço se tor
no vil hīlando con sus donzellas: verdaderamēte para las
cosas de poca dificultad y sin peligro gēte muy osada son
los amantes. E si se muestrā osados en las cosas donde ay
peligro/ no lo causa amor mas poco seso: con pensamēto de
auer despues vana gloria y alabāça delante de sus señoras
aun que esta osadia pocas vezes les acontece: porque temē
tāto perder el delezte de su amor que quēren mas ser teni
dos por couardes que meterse en tal auentura. ¶ De zis q
este amor puso mucha dulçura en la vihuela d Orfeo: lo q
es verdad que cierto por la mayor parte el amor hīnche las
lenguas de sus subie os de tanta dulçura y de tan gracio
sas palabras y lisonjas que muchas vezes cō su hablar mo

uerian las piedras quãto mas los coraçones mouibles: y
incostãtes. Mas dezidme es auto de buen Nombre el llo
sonjear: E como diremos q̃ Señor que tal oficio muestra
se deua seguir como bien propio del q̃ lo sigue. Por cierto
este calor do quiera que mora haze d̃spreciar los sanos y p̃
uechosos cõsejos. Mas fue para los troyanos seguir a
Paris y no oyr los santos cõsejos d̃ Calandra y este amor
a sus subjectos haze oluïdar y d̃spreciar su buena fama la
qual deue quedar despues d̃ nuestra muerte e la Tierra co
mo eterna heredera d̃ nuestra memoria. Y quãto egisto cõ
ramino esta fama/baste para exẽplo. E lo mismo diremos
de Sila que no obro mejor y de las obras d̃ Passippe. Si
dezimos que no es ocasion este amor d̃ quebratar los San
ctos juramentos matrimoniales cierto si es q̃ asĩ acaecto
a Ariadna con Theseo: que rompiendo los pactos matri
moniales y echãdo la engañosa fe al viento: dero ala defa
uẽturada en las mōtañas desiertas entre las Peñas/que
vn poco de plazer vulto por el maluado Theseo e los Ojos d̃
fedra/fue ocasion de tanto mal y de dar tan mala paga ala
hōra que de su Padre recibio. En este amor ningũa ley ni
razon se halla: y que esto sea verdad mirad las obras d̃ Te
reo/el qual recibiendo a filomena su cuñada: la q̃l le nega
ua el piadoso padre/no dudo d̃ enfuizar y quebratar el sa
grado vñculo matrimonial que e tre el y Pronea uia. E a
biẽ este amor llamando se dios y haziendose lo llamar/pru
uo a los dioses de razon. Quien podra jamas con palabras
contar por entero sus maldades. En breue digo q̃ el atrae
a todo mal al que le sigue. E si por ventura los suyos hazẽ
al gũas obras vřtuosas (la qual pocas vezes a caece) comẽ
ençan las con vicioso principio: desleando por ellas venir
mas preito a su desleado fin y cunplimiento d̃ su voluntad
Los quales no virtud mas vicio se puede mas crer llamar
Que cierto es que no se ha de mirar lo que el hombre haze:
mas con que voluntad lo haze: Y segun la volũtad d̃l que

obra se deue la obra juzgar por vicio o por virtud: q̄ mala
rayz jamas hizo buen arbol: ni buē arbol mal fruto. ¶ Itē
este amor es reo y culpado y siendo lo deue se de huyr dī: y
quē huyelo malo sigue que se allega alo bueno: y por esto
es buena cosa y virtuosa no amar: que el principio d' este a-
mor no es sino temor: y su medio es pecado: y su fin es do-
lor y enojo. Deue de huyr: y temer hombre de tenello en si
¶ Porq̄ es cosa impetuosa y no sabe ē ningū auto tener me-
dio y es sin razon y sin duda es gastador del animo del hō-
bre y dela verguença. Y es cōgopa y passion y llanto: y dolor
de aq̄llas que le tienen / no consintiendo q̄ sus Roraçones
jamas esten sin amargura. ¶ Pues que assī es quiē sera en q̄
este se siga sino los locos: que ē verdad si possible nos fues-
se de buena volūdad bñuriamos sin el: mas tarde nos corre-
giremos deste daño. ¶ Porēde conutene que los q̄ estamos
enlazados en sus Redes ligamos su vida / hasta tanto que
aquella luz que guio a Eneas por los tenebrosos lugares
huyēdo los tenebrosos y peligrosos fuegos / aparezca en
nosotros y ordene y guie n uestras cosas a su plazery volū-
gad.

¶ Sumario dela respuesta dela sep- tima quistion en la qual se veran gracīosos y sotiles dī- chos.

¶ El amor libidīnoso
muy continuamente trae
mal: y mal el cobdīcioso
y el destos mas amoroso
en mayores yerros cae
assī que a mi parecer
que todo hombre a su poder
se escuse de entrar en ellos



pues que no se sigue dellos
ningun bien sin desplacer.

¶ La. xxix. como doña mencia pro- puso la octaua quistion.



¶ Tanto con Zaleon estaua assentada doña men-
cia: la qual como la Keyna acabo con mucha
mesura dixo. ¶ Muy poderosa señora aueys
determinado que nad se se deue de enamorar/
yo concedo que sea assi / pues vuestra alteza lo
quiere. Mas cosa impossible me parece que la hedad jo-
uenil delos hombres / y delas mugeres pueda sufrirse sin
sentir este amor. ¶ E al presente contradiziendo con licencia
de vuestra alteza: su determinacion me parece que es lici-
to enamorarse: tomando el mal hazer por bien obrar. ¶ E si-
guendo esto quiero saber de quen se deue antes enamo-
rar vn gentil hombre / de vna Dama que es mejor que el y
mas rica: o de otra que no es tal como el ni tan rica / apla-
ziendo le y igualmente entrambas a dos.

¶ Sumario de la quistion octaua.

¶ Los aueys determinado
no deuerse enamorar
yo consiento a vuestro grado
mas quiero que sea tomado
mal hazer por bien obrar
y auendolo de hazer
si ay dos para querer
vna que es mucho mas que el
otra no tal como el
qual deue vn hombre escoger
para amar con mas plazer.

Capitulo treynta dela respuesta de la reyna.

El reyna le respondio. Gentil dama presupuesto que el hōbre y la muger se hā de enamorar como dezis. Yo juzgaria q̄l gētil hōbre se deue antes enamorar dela dama q̄s mas rica y de mejor linaje q̄l: q̄ no d̄la q̄s de menos condición y mas pobre. Porq̄ el coraçō delos hōbres fue criado pa seguir las cosas mas altas y porēllo no se due abatir antes trabaje de ensalzarse. Que dize vn prouerbio vulgar. Mejor es biē desfeiar q̄ mal possēer. Y porēllo me parece q̄ se deue amar la mas noble y desechar la que es menos.

Capitulo treynta y vno como con tradize doña mencia.

El poderosa señoza contrario es mi parecer del vuestro. Pues es cierto q̄ todos desfeamos los mas breues trabajos ātes que los mas largos y que sea menor trabajo alcançar el amor dela menos q̄l dela mayor esta claro. E porēllo se deue seguir la menor pues se puede alcāçar antes della el amor q̄ no dela que es mas/ porq̄ amādo vno a vna q̄ es mas q̄ el: si guēsele muchos pelīgros y no se toma porēllo mas plazer nī deleyte. Tābtē vemos q̄ vna grā señoza tiene muchos parietes y mucha famēlia q̄ todos la mirā y la celan como guardas de su hōra. E si por caso algūo d̄stos conoxtesse o sintiesse estos tales amores: seguirse le yuā muchos pelīgros al amāte los q̄les no se seguirīā d̄la q̄s menos q̄ el: y d̄llos q̄lquier deue huyr a todo su poder: porque para el q̄ los recibe es el daño: y los q̄ lo saben se rēn diziēdo. Biē lo merece q̄en le mādo enamorzarse: si mal le viene q̄ se lo tēga. E q̄lq̄era deue de mirar vna vez q̄ ha de morir como y d̄o dela muere. Y si le matā de creer es q̄ poco le pesara ala dama/ que claro esta que ella queria ser antes seruida de quien fuesse mas que ella/ que no de quien es me-

nos: y de esta manera tarde o nunca vera el amador cūplido en ella su desseo: y de la q̄ es menos que no el alcançar lo ha mas presto porque ella se alabara y precia de ser amada d̄ quien es mejor q̄ ella: y trabajara de agradalle porque crezca su amor: de mas desto la potencia del amor podra cūplir su desseo. E por esto digo que se ame antes la que es menos que no la que es mas: porque la que es menos se alcançara mas presto.

Capítulo. xxxiii. como determino la reyna que se siga la mas.

Está ganada del desseo de sí esso. Pues sabe que amor tiene tal propiedad que quanto mas se ama mas se desea amar y esto se juzga por los q̄ mas trabajos por su causa sienten: los quales mientras mas pa ssan mas amor sienten y ninguno desea su fin con el coraçon: aunque con la lengua le pide. E caso que los perezosos procuran los mas breues y cortos trabajos/ los sabios y discretos mayor deleyte tienen en las cosas que con mayor dificultad se alcançan.

Amar la menos y alcançalla / sería poco trabajo como auerá dicho/ y por esto no sería tan preciada ni q̄rida y duraría poco el amor. De do se seguiría que amado desearía de menos amar/ que es contra la condición de amor como tenemos dicho. Pero sabed que es al contrario en las grãdes/ que con trabajo se alcançan: las quales se guardã con todo cuydado como cosa ganada cō mucho trabajo. E por esto cada hora mas se aman y dura mucho mas el deleyte: y mucho mas se quieren. Alo que dezis que ay peligro en los parietes y o lo confieso/ que esta es vna delas razones por que ay trabajo de alcançar el amor dela mas noble. Mas los discretos q̄ secretamente tienen amores no es de dudar sino que le alcançã sin ellos. E tambiẽ se suele guardar por parte de los parientes la honrra d̄ las menores como delas

mayor. E tambien tiene peligro el que es loco/amado a la de menos condicion como ala de mas. Quié sera aquel q palse de crueldad a Phisistrato: ofendiédo a quié ama sus cosas sin pensar lo que hara a quien las aborrece. Dexas tã bien que el que amare la dama que es mejor que el q nunca podra auer fin su desseo: diziédo que siédo ella mejor q l que querra amar a otro su ygual y a el no le terna en nada mostrays que no sabays que el Hombre por de baya cõdicion que sea lo es de mayor z aun d mejor que la mayor muger del mundo. E qualquier Hombre que la dleare d mayor condicion: si la desleare hara bien. E la Dama q fuere importunada por grande q sea concedera. Verdades es que mas trabajosa es de auer la demas condicion que la de menos: pero vemos que el agua con la cõtinuacion rompe la piedra. Por esto nadie desespere de amar alguna: que el q amare muger de mas condicion que el apegar se le hã buenas costumbres sino las tienepara mas agradalla/ y terna buenas cõpañias: sera elegante en su hablar y ardíd en las empresas z andara limpio z bié vestido. E si por dicha el la alcançare mas gloria: z mas deleyte alcãçara su coraçon y en boca delas gētes estara tenído por magnifico. Siguefe delo dicho que la mas noble due amar antes que no la menos.

Sumario dela respuesta dela octaua pregunta.

¶ Quien pone duda si alcança los terminos de razõ que yerra en descõhança y en dexar gran esperança por pequeña possession assi la baya muger

se podra bien defender
tambien como la mayor
luego la pena de amor
por la mas se ha de tener.

Capitulu .xxxiii. como Ferramon te propuso la nouena quistion.



Staua assentado cabe doña Mencía
ferramõte duque de Montoro/ y co-
mo la reyna acabo dixo desta manera.
Nuestra alteza ha determinado que es
licito amar ala mas noble antes que a
la que es menos: lo qual se prueua y es-
ta claro por las razones alegadas. Pe-
ro porque entre las gentiles damas ay
algũas de diuersos estados y condiciones cõtene a saber
que biuen en diuersos abitos: las quales segũ se cree aman
diuersas maneras vnas mas y otras menos. Deseo saber
de vuestra alteza de quien se due åtes enamorar vn mance-
bo para mas presto llegar a cõclusion su dõseo: ð muger cas-
sada o de donzella o de biuda.

Sumario dela quistion nouena.

¶ Pues vemos quel pensamieto
no puede biuir ocioso
ternemos conosciemieto
que es su deleytoso assiento
enel pensar amoroso
pues para de erminarse
a querer enamorzarse
ay casadas y donzellas
y biudas/ a qual dellas

¶



deue el hombre aficionarse
para el tal a mor gozarse.

Capítulo. xxxiii. de la respuesta de la reyna.

Delas tres la vna conuiene a saber la casada en ningún
na manera se ha de deslejar: porque ella no es suya / ni
esta en su libertad poderse dar a nadie y quererla: y alcan-
çalla / sería yz contra la ley humana y positua y offender a
estas es caer en la yza de dios y incurrir graue juyzio y qui
en bien lo especulare vera que es mejor amar qualquiera d
las otras dos / conuiene a saber donzella o biuda: en quâto
para mas presto efectuar su desseo. E si por caso acaeciêre q
el desseo os trayga al pensamiento el amor dela casada an-
tes que el delas otras: esta es la ocasion. Manifesto es q el
fuego quanto mas le sopla mas se enciende y no soplado se
muere. E casi todas las otras cosas vsando las desfallacen.
La luxuria quanto mas se vse mas crece. De manera que la
biuda por auer estado luengamente sin tal efecto: casi como
fino ouiese sido le sienta: y mas se enciende con la memoria
q cō la concupiscencia. Item la donzella no conoce que cosa
esto sea sino con la ymaginacion: y por esto dessea tibiamēte
y la casada que mas lo vya mas presto se enciende: y suelē re-
cebir de sus maridos mil vltrajes por ello: delos quales de
buena voluntad se vengarian si pudiessen / y no les queda o-
tro camino sino dar su amor a quien las requiere por hazer
les despecho. E conuiene que la vengança sea muy secreta y
aunque dure poco se contentan. Que suele se dezir quel man-
jar muy continuado da hastio / y a vezes se dexan los manja-
res delicados por los gruesos / tornando a ellos: quâdo el
apetito esta contento delos otros. Y porque como auemos
dicho no es lícito deslejar lo ageno: con iusta ocasion dexare-
mos las casadas para sus maridos y tomemos delas otras
delas quales vemos harta cantidad delante d nuestros ojos.

en nuestra ciudad: y antes sigüremos y amaremos las biudas que las dōzellas/porque las donzellas no vsadas dī tal efecto cō mucho trabajo y dīficultad se fallā abīles para los desseos de los hōbres: lo q̄l no acaece en las biudas. Allēde desto si las donzellas amā no sabē que dessear: y por esto no si guē cō animo entero las pīadas dī amāte como las biudas las q̄les el fuego antiguo que las prendīo las haze maestras y que dīleen aquello de que auīan carecido: que por no auer lo vsado por largo tiempo lo tenían olvidado: llorando el tīē po perdido y las noches que han passado en sus biudos lechos. Por esto a mī me parezca que quītē tiene libertad dī dar se a quien quiere que deue antes amar ala biuda que ala casada nī ala donzella.

Capitulo treynta y cinco como ferramonte contradīze ala reyna.

SEnora lo dicho dela casada me parecīa a mī assī y des-
pues que a vuestra alteza he oydo se me ha confirmado mas delas donzellas y delas biudas tengo opīnion contraria. Y derando las cosas por las razones dichas: so yo de opīnion que agrada mas el amor dela donzella q̄l de biuda: por que la biuda ya vna vez ha amado y vīsto y sentido muchas cosas de amor y sabe q̄nta verguença y hōrra se sigue dī amar y conociendo estas cosas mejor que la dōzella ama tībīamente y dudādo: y no amādo firmemente cō firmeza/ dīlea aquello. E no sabiendo cō quien se junte para su dīlegēte y para su hōrra vnas vezes quiere vno y otras vezes otro. Y dīta manera en su pensamiento bacila la deliberacion y no puede la amorosa passīon tomar firmeza en ella. Estas tales cosas son ignotas ala donzella/porque como ella tiene auīso que parece bīen a vno de muchos mancebos que la sigüē sin mas esaminar aquel tal elige por amīgo/ sin saber molstrar auto contrario a su desseo. E para mas obligar a su amante no cura de otra deliberacion. E desechado todo temor/ se dīspone dī

a plazer a quíen le agrado simplemente: guardando lo todo en su corazón. E a questo como he dicho no lo haze la biuda. Por lo qual mas razon es de seguir tras las cosas que no se han visto/ oydo ni prouado que estas tales con mas eficacia se esperan alcançar. E la donzella mas las desea ver oyr y prouar que quíen muchas vezes las ha visto oydo prouado: Esto es manifestto: porque entre las otras razones porque el biuir mucho nos aplaze y lo deseamos/ es por poder ver cosas nuevas nunca vistas: y algunas vezes desear de verlas/ nos acarrea pesar: mayormente quando corremos con diligencia alo que deseamos huir/ que es la muerte vltimo fin de nuestros cuerpos. La donzella jamas conoio el fin del deleytoso ayuntamiento/ por el qual nacemos en este mundo. Que natural cosa es a todas las criaturas inclinarse a ello con el deseo. Allende desto muchas vezes la dōzella sabe delas que por este deseo han passado/ quāto deleyte sea prouarlo: y de oyr tales palabras han ayuntado fuego a su deseo: y por esto forçada de su natural del deseo de prouarlo que no ha prouado / por causa dela relacion de palabras que tiene: desea este ayuntamiento por prouar el dleyte que tanto le ha sido alabado. Y es de presumir que no con otro si no con aquel que ella ha hecho ya señor absoluto de su voluntad. E a questo tal fuego y ardor no lo tiene ni se hallara en la biuda. Porque despues que la biuda vna vez gozo del sobre dicho ayuntamiento: por donde supo el amoroso deleyte que del tal ayuntamiento se sigue y lo conosció/ luego se hartó y empalago. Sigue despues de aquello que la donzella amara con mas firmeza/ y sera mucho mas diligente y y solícita en amar por lo que ya sobre este caso tēgo dicho y allegado.

Capítulo. xxxvi. como la reyna de termino por muchas razones que se ayme antes la biuda que las otras dos.

Uo pensays que vuestro arguy: es bueno y trabajays
de defenderos lo mejor que poders. Mas vos mostra
re claro como deueys seguir lo que yo digo: y no lo que vos
parece si con ojos derechos medís la condición d' amor así
en la dōzella como éla biuda. Como podemos ver que amor
este firme y constante y fuerte en la donzella: q̄ esto que dezí
mos las obras de **Dido** y de **Ariadna** nos muestran ser ver
dad: si adōde este amor no esta ni en la vna: ni en la otra se ha
llara nūgūa d' las dīchas operaciones. Luego cōuernia to
mando las a bulto que cada vno ame ala que se le antojare
para cumplir con lo que yo y vos porñamos sin andar bus
cando qual mas discretamente amara / la biuda o la donze
lla. Pero soy cierto que os mostrare que la biuda es mas dí
ligente para aplazer a su amante / que no la donzella: que no
ay duda que lo que la muger tiene que mas estima es su vír
ginidad y no sin causa: porque en ella consta todo el amor de
la vida que ha de tener: y no sera tan perseguida d' amor que
sea liberal de dallo / sino a aquel con quien ella se casare y no
es esto lo que buscamos: que no ay duda que quien se quísie
re casar antes tomara la donzella que ala biuda: luego por
demas trabajara de amar a quien para tal efecto no le que
rra si es discreta. Allende desto las donzellas generalmente
son temerosas y pues sabías poco hallar caminos y modos
por los quales los veníderos deleytes se puedā tomar y la
biuda de nada desto duda porque ella ya dio honradamente
lo que la donzella espera ve dar: y estando sin ello: claro esta
que menos dudara: y no teme que caso que el amante o otro
la halle sin ello la acuse: y por esto se puede arriscar a darse a
quien quiere: porque la mayor occasion del dudar es ya qui
rada: que ella es sabidora y conōce mejor las vías secretas
y por esso las pone mas presto en efecto. Dezis vos que la
donzella lo que jamas ha prouado lo buscara y amara con
mas diligēcia que la biuda: la qual ya lo conōce al contra
rio es dello que dezis que la primera vez no las mucue a las

donzellas el deleyte: q̄ entonces mas enojo resciben q̄ pla-
ser/aunque acaece que lo que deleyta quantas maer vezes se
prueua: oye o ve mas deleyta y se pone mas diligencia pa-
ra prouallo. Y esta materia de que hablamos no sigue la or-
dē de otras muchas cosas: las q̄les vistsas vna vez o dos no
se procuraran mas de ver. Pero esta de q̄ tratamos/ quan-
tas mas vezes se pone por obra con mas aficiō tornamos a
ella/ y mas agrada lo que se dessea que lo que se ha puado
que la biuda cierto es que da menos: y por ello lo dara mas
liberalmente y mas presto que la dōzella/ la qual ha de dar
la cosa que mas estima y en mas precio tiene. Y pues que la
biuda sera mas cobdiciosa que la dōzella deste tal efecto co-
mo tenemos dicho: por ello se ame antes que la donzella ni
casada. E assi lo determinamos.

¶ Sumario dela respuesta dela qui- stion nona.

¶ Por clara razon se halla
que el que las armas siguió
y ha prouado la batalla
teme menos començalla
que el que nunca en tal se vió
assi que queriendo auer
de tres a vuestro placer
si libre de amor estays
quando alguna amar querays
ala biuda deue ser.

¶ Capitu. xxxvi. como a calion pro- puso la decima quistion.

¶ A calion que estava assentado junto al duque de mon-
toro que era hombre anciano y muy experimētado en
las armas: propuso desta manera. Acuerdome q̄ fue en nra
ciudad vna dueña noble de linaje rica y hermosa casada cō

vn cauallero bl q̃l embiudo: y por causa de su fermosura era
muy seguida y amada de muchos y étre todos dos caualle
ros mancebos de mucho valor cada vno dellos: quanto mas
podía la amaua. Quó de ser que por causa d̃llos: fue de sus
pariêtes iniquamente acusada de adulterio y trayda ante
el señor de la ciudad con falsos testigos le fue prouado. Por
lo qual fue cōdenada por sentençia que la quemassen: mas
porque la cōciencia del juez estaua dudosa: que casi conocia
la falsedad de los testigos queriendo auenturar la vida d̃la
dueña encomendando la a Dios y ala fortuna: añadió en la
sentençia esta cōdiciō que d̃spues que fuesse llevada al fue
go si se hallasse cauallō que por librala de la culpa quisiesse
combatir cō otro que contra ella se oppusiesse diziendo que
deuía morir que el que venciesse se hiziesse por el lo que de
fendía. Oyda la condiçion y sabida por los dos cauallōs
el que primero la supo armose y salió al campo: cōtradiziē
do a qualquiera que defendiesse que la dueña deuía morir.
El segundo quando lo supo estaua el primero en el cāpo pa
ra defensa de la señora. Y visto que no podía otro tomar con
el la misma boz: hallose cōfuso y muy pesante porq̃ le pareci
ó que la dueña por aquella diligencia tomaria por serui
dor al primero: y a el desecharia por auer sido negligente.
E pensando esto subito se le figuro que si el antes que otro
saliessse al campo y dicesse que la dueña deuía morir y se de
xasse vencer que la libraría del peligro en que estaua: y po
niendolo assí por obra la escapo desta manera librádola de
la muerte. ¶ Despues de algunos dias passados el pri
mero Cauallero se fue para ella: trayendole ala memoria/
que pues el por librar la d̃la muerte auía auenturado: y pue
sto su persona a r̃sco de morir y ala merced de dios y de sus
fuerças: que le pedia tuuiesse por bien de d̃lle su amor: que
era la cosa que el mas desseaua alcançar. ¶ Elino despues
el segundo con semeiante demanda diziendo que el se auentu
ra a morir por d̃lle la vida: y finalmēte porque ella no mu

rielle tuno por bien de deparse vencer de cuya causa se le a-
uia seguido perpetua infamia / que pudiera alcãçar hõros
sa victoria si quifiera obrar sus fuerças contra su delibera-
ciõ q̃ por esto le peña le hiziesse merced de su amor. La due-
ña agradecio a cada vno benignamẽte lo q̃ por ella hizierõ
prometiẽdo deuido galardõ a enirambos por el seruciõ
recebido. E vitta su petiçion q̃do dubdosa a qual dlos dos
daría su amor vuestra alteza determine si lo dara al prime-
ro o al postrero.

Sumario dela quition decima.

¶ Una dueña sentenciando

por adulterio acusada



salua la el juez hallando

quien deñenda peleando



lo de que ha sido infamada

vno salio alo hazer



otro a deparse vencer

porque otro aquel no venciesse



qual de los dos mereciesse

el amor desta muger



querria de vos saber.

Capitulo. xxxviii. como la reyna res- pondio ala quition.

Diría yo que el primero deue de amar la dueña y de e-
char el segundo. Porque obro como efforçado / y ma-
nifesto el buẽ amor cõ modo solícito: ofreciẽdo se a todo pe-
ligro fasta morir: el q̃ le pudiera acacer por causa dla bara-
lla: tãbiẽ como le sucedio el biẽ: q̃ cierto esta q̃ si fuera dõlígẽ
te a hazer armas cõ el vno dlos cõmigos dela dueña estaua
a peligro de muerte dñendiẽdola: q̃a el no le fue manifestio
q̃ auia de pelear cõ q̃en se dñasse ṽcer: el otro fue auisado al

campo que ni el ania de morir ni d̄yar morir la dueña y por
ello quité menos auēiuro menos merece ganar. De se pues
al primero el amor dela dueña assí como a justo ganador y
merecedor del.

Capitulo. xxxix. dela contradicció de Escalíon.

Ami me parece muy poderosa señora que le basta al prí
mer cauallero en lugar de galardón la honrra que se le
sigue dello q̄ hizo sin que pida otra: que ya el fue galardona
do porque todos le honrraron por la victoria que vuo: y la
honrra recebida bastaría para galardó de otra mayor cosa
que no la que fizo: y a mi no me parece que el segūdo q̄ vino
auisado cō discreció/ quede sin premio y vituperado de to
dos auēdo assí como el primero librado ala dueña: que no
se deuse d̄ateponer el seso a toda fuerça corporal (como este
hizo) si cō la salud dela dueña ha de ser della por galardón
desechado/ y caso que esto sea: si el segūdo no lo supo tā pres
to como el primero/ a questo no fue negligēcia suya/ que si
lo supiera: por v̄tura primero quel otro saliera al campo y
tomara la empresa que el otro tomo. E lo que este segundo
tomo postrer remedio: fue discretamēte fecho: por cuya cau
sa se le deue justamente seguir galardón. Y esse ha de ser el
amor dela señora si derechamente se juzga: aunque vuellra
alteza dize lo contrario.

Cap. xl. como la reyna determina q̄ el segundo se deseche y el primero se ame.

Mtrauillome de vos/ pues veis q̄l viejo obrado a fin
de hazer bien merezca el galardón que merece la vir
tud obrada por semejante fin. Antes en q̄nto vicio merece
correcció: y ala virtud ningū galardó mūdano pueda justa
mēte satisfazer. Quien nos vedara que no podamos creer
cō justa razon que el segundo cauallero no por amor que a

la dueña tenta: antes embdioso del bien que al otro veyas
parejado por: esforzarse: se metio en tal empresa: q̄ dema-
ñado es de loco q̄ en lo color de enmigo trababa de ayudar
por: recibir galardón: pues ay infinitos caminos cō los qua-
les es possible con clara amicitia poder mostrar qualq̄
ra a otro el amor q̄ le tiene: sin mostrar se le enemigo E des-
pues cō palabras coloradas q̄rer mostrar q̄ le ayudo: bas-
te os a vos esto por respuesta a quien la luēga hedad deue
de hazer mas discreto que a los otros: que creemos que d̄s
pues que ayays pensado en estas pocas palabras que aue-
mos dicho hallareys que nuestro iuyzio es verdadero y q̄
se deue seguir antes que el vuestro.

¶ Sumario dela respuesta dela de- cima quistion.

¶ El primero que mouio
a poner su vida y fama ..
y otro ansio no lleuo ..
este tal sentencio yo ..
que merece auer la dama ..
que fue virtuoso y fuerte ..
incierto d̄ vida o muerte ..
el otro cierto de vida
ella fue de ambos seruida
no el serucio y equal en suerte.

¶ Capitu. xli. de como vna señora llamada doña E. luira propuso la vndecima q̄stion.

Asi cabe de proponer muy poderosa señora y sere bre-
ue porque no se passe en palabras el tiempo dela fiesta
del dançar: y si lícito me fuesse dexaria de dezir: mas por no
desobedescer y por seguir la ordē que todos hā tenido. Di-
go que yo desseo saber de vucstra alteza qual sera mayor d̄
leyre al amāte ver p̄sencialmēte a su amiga o no viēdola pē-

ser amorosamente en ella.

Sumario de la vndecima quistion.

¶ Quando el pēsamiento es puesto
en la persona que amamos
deleyta nos ver su gesto
y tambien es manifesto
bolgar si en ella pensamos
pues en todo da ell amor
ala memoria sabor
estando presente a vella
o sin ver pensar en ella
plazeres son de amador
qual destos sera mayor.

Capitu. xlii. como la reyna respon de ala quistion.

¶ Gentil dama yo creo que mayor dleyte se siēte en el pen
sar que no en el ver: porque pēlando en la cosa que ama
ys graciosamente/ todos los spiritus sensitivos ala ora siē
ten admirable plazer y fiesta. E casi encendidos sus dēseos
en a quel pēsamiento: contentan con dleyte. Lo qual no a
caece en el mirar: porque en el solo spiritu d la vista se goza y
enciende a los otros de tanto dēseo que no lo pueden soste
ner y quedan vencidos y arados. Y el espíritu del ver algu
nas vezes tomo tanta parte d su plazer que por fuerça le cō
uiene tornar a tras quedādo vil y vécido. E por esto juzgo
yo por mayor deleyte el pensar que no el ver.

Capitulo. xliij. como contradize do ña eluira.

¶ O derosa señora qualquier cosa que se ama qnto mas
se vee mas se deleyta. Y por esto cree que mas dleyte da

el ver q̄ no el p̄sar: porq̄ toda hermosura p̄mero nos agrada por la vista: y despues por la cōtinuaciō de verla se cōfirma en el coraçon el tal plazer: y del se engēdra amor y los d̄seos q̄ del nace y procede. En ninguna hermosura por algūa otra ocasion es tanto amada: quāto por agradar a los ojos y cōtētar a aq̄llos. ¶Pues luego r̄iēdo la se cōtētan y p̄sando de vella les crece el d̄seio y mas deleyte siente quiē se cōtēta q̄ q̄en d̄sseia cōtētarfe. ¶Por la obdomia podemos ver y conocer q̄nto mas deleyta el ver presencialmente q̄ no el p̄sar: porq̄ se dene creer q̄ jamas partia el p̄samiēto d̄ su proreſealo: y por su ausencia jamas estaua alegre sino malencosiosa rehusaua de vestirse: lo q̄l no havia q̄ndo le via d̄lante antes se alegraua y se adereçaua y festejaua con el de plazer de velle presente. ¶Pues q̄ mas claro exemplo q̄ este q̄remos para conoſcer q̄l ver da mas alegria q̄ no el pensar pues es claro que por los actos exteriores se puede conocer lo que en el coraçon se asconde.

Capitū. xliij. como la reyna deter-

mina que es mayor deleyte el pensar que no el ver.

Aquellas cosas deleytan o enojan que mas se acercā al anima: y estas tales mas enojo y mas plazer acarrean q̄ las q̄ estā lepos d̄lla: y q̄en duda q̄l p̄samiēto no mora en l anima misma y de los ojos se halle assaz lepos: aunque ellos por particular virtud della tengā la vista: y les conuēga por muchos medios en d̄reçar sus proporciones al entēdimiēto del anima. ¶Que teniēdo el coraçō vn dulce pensamiēto dela cosa q̄ se ama (que aq̄l d̄leyte la causa) ala ora la vee cō aq̄llos ojos a los q̄les n̄ngūa cosa por luēga d̄istācia se puede encobrir: el ala ora habla cō ella: y por v̄tura se cuēta los enojos q̄ por ella ha paſsado entōces le es l̄cito abraçalla sin n̄ngū temor y reſilla a su plazer: lo q̄l no acaece d̄ mirarla q̄ el mirar no tiene mas d̄n̄ vista: y como emos d̄icho amor es temerosa cosa: t̄to q̄l coraçō tiēbla mirādo q̄ n̄unca d̄ra repo

tar en su larga: que muchos haauído que perdieron sus naturales fuerças de solo ver a sus amigas: quedando como atados. E muchos no pudiendo mouerse estuuiéron parados y q̃dos y algunos tropeçando y temblando les las piernas cayeron en tierra: otros han perdido la habla. Y por causa dela vista muchas cosas semejâtes sabemos que han acaecido y harto seria de biẽ quisto a quiẽ no ouiesse acaecido. ¶ Pues como da deleyte aq̃lla cosa que de buena voluntad se deue huer. Yo confieso que seria gran dleyte el mirar sino causasse inconueniẽtes. Pero sin el pẽsar no valdria nada. Y el pensamiento sin la vista corporal agrada mucho. Y que del pensar acaezca lo que dezimos esta claro / que muchos hombres auemos hallado que cõ el pensamiento traspasaron los cielos si gustaron dela eterna paz. E por esto claro esta que deleyta mas el pensar que no el ver. ¶ Si dezias de la abdonia que estaua malenconiosa quãdo pensaua: a ella no la turbaua pensamieto de amor sino de dolor: que casi a deuino siempre dudaua dla vida de. ¶ Dorte selao: temiendo su muerte. Y en esto pensaua y esto no es de los pẽsamietos que aqui dezimos: los quales en ella no pudierã entrar por causa de su dudar: antes querandose cõ razõ mostraua el gesto turbado. Concluyese pues q̃ mas deleyte da el pensar que no el ver. E assi lo determino yo.

Sumario dela respuesta dela vnde cĩma quĩston.

¶ El ver con el intelecto
todos espĩritus templa
y mira muy mas perfecto
porque el deseado objecto
todo entero le contempla
luego con el pensamiento
estara muy mas contento
pues contempla solo el bien.



sin que vea algun desden
que turbe el entendimiento



Capítulo .xlv. como Parmeni on propuso la .xij. quisiſion.



Staua assentado junto con doña Eluſ
ra vn cauallero q̄ Parmenion se llama
ua. El qual como la reyna acabo de res
ponder: dixo desta manera. Muy pode
rosa señora yo fuy mucho tiēpo compa
ñero de vn mancebo: al qual acaecio lo
que contare. El tanto quanto iamas na
die quiso muger amaua a vna donzella
de nuestra ciudad muy rica y valerosa de parietes: y por el
semejante ella segun lo q̄ despues sucedio queria le biē A
mādo el a esta dōzella lo mas secreto que podia por temor
d no ser descubierta buscava maneras para hallar camino
como descubrielle su intēcion y certificar se dela que ella te
nia. Y esto era imposible porq̄ de nadie se osaua fiar / pero
costreñido del desseo propuso que pues el no selo podia de
zir de dallya entēder por tercera persona lo que por su cau
sa padecia: y pensando diuersos dias de quiē seriabie fiar
se: que mas seguramēte ē su negocio entēdiessse: vido ētrar
vn dia a pedir limosna ē casa dīsta Señora vna vieja pobre
desarrapada suzia y muy importuna: la qual cō la dama ha
blana pidiendo le limosna: y vīsta ella determino en su cora
çon de fiar se de aquella vieja: porque le parecio q̄ della ja
mas se ternia en ningun tiēpo sospecha y podria llevar sus
mēſajes sin que ningūo lo sintiessse. E llamo la y prometio
le gran suma de moneda si en lo que le queria ēcargar le a
yudasse. La vieja ofrecio se le que haria todo lo que a ella
fuesse possible para q̄ el fuesse biē seruido. E muy informa
da dīl negocio dio le tan buena maña que en breue tiempo
cōcertio que el y la Donzella se fuellen en casa dela donze

lla: estãdo ella presente: los quales llegada la hora del con-
cierto no fueron biẽ entrados quando fuerõ todos tres to-
mados dentro en vna camara por los hermanos dela dõze-
lla: z apremiados q̃ dixessen la verdad dello que allí hazian
no la negarõ. Estos hermanos dela donzella eran amigos
de mi compañero/ z visto que aun no auia tenido lugar de
desonrar a su hermana ni a ellos: no le quisieron hazer mal
ni ofendelle: antes riẽdo mouieron le vn partido: diziendo
Tu estas aqui agora è nuestras manos: z has procurado õ
desonrar nos: z si quisiessemos por ello te podríamos casti-
gar: de dos cosas conuiene que escojas la vna. **Q**uieres q̃
te matemos: o quieres con esta vieja y con nuestra herma-
na cõ cada vna dormir vn año: jurãdo lealmẽte que si acep-
tares de dormir dos años enteros con ellas: con cada vna
vno: q̃ tantas quantas vezes te ayuntares el primer año cõ
la vna o la befares o tocares/ otras tantas has de abraçar:
besar y tocar ala otra en el siguiente año. **E** si ðla vieja comẽ-
çares: lo mismo haras ala moça en el segundo año z no mas
ni menos. Y quede en tu libertad escoger de qual comẽça-
ras. **A** mi cõpañero tuuo por bueno de dormir cõ las dos. pe-
ro q̃do en duda de q̃l comẽçaría el primero año: dela mo-
ça o dela vieja: vuestra alteza le conseje de qual comẽcepa-
ra mas consolacion suya: porque hasta saber lo no comẽça-
ra la iusta.

Sumario dela duodecima quistion

El una vieja y vn galan
a vna dama han venido
con la qual visto los han
dizen que a el mataran
fino cumple este partido
que cumpla el año presente
con la moça el siguiente



ygualmente con la ríeja
vuestra alteza qual conseja
que tome primeramente
que escoger sele coniente

**Capítulo. xlvj. como la reyna res-
ponde ala quistion.**

Resolose la reyna de oyr esta nouela y tambien los que con ella estauan: y respondio desta manera. Segun mi parecer el mancebo deuria començar antes ella moça hermosa que no en la vieja podrida. Porque ningun bien presente se due dar por el que esta por venir: ni se due tomar mal presente por bien futuro: mayormente que dello venir somos inciertos: y dello que dicho he muchos se han arrepetido haciendo el contrario: y si alguno se alabo de hazello: no razon mas fortuna le ayudo. Por tanto mi determinacion es que el mancebo comience antes dela moça fresca: que no dela vieja suzia.

Capitulo .xlvij. como Parme
nion contradize ala reyna.

Dicho me haze marauillar vuestra alteza dixo. Par
mentó: pues se dice quel biē presente no se dixe por el q̄
esta por venir: pues luego a que fin conuiene seguir y solte
ner con fuerte coraçō los trabajos corporales: podiēdo los
huzr sino por el eterno bien a nos prometido dela esperāça
futura: de marauillar es que tenga gente quāta enel mūdo
biue todos trabajando de tener algun t̄iempo reposo: q̄ a
yan el tado tanto t̄iempo en tal herroz sin conoscielle: podiē
do hazer el contrario y pensando q̄ el trabajo fuesse mejor
despues del reposo. El si que iusta cosa me parece d̄spues de
la fin buscar el d̄scanso. Pero el d̄scansar sin trabajo no due
ni puede ser de ley te: q̄ en ay q̄ acōseje a n̄gūo q̄ este p̄mero
yn año cō vna dōzella: la q̄l ha d̄ ser reposo de q̄ cō ella se ha
e vi

de gozar: teniéndolo en pensamiento que después se le ha de
seguir vna tã desplazete y aborrecible vida como la q̃ espe
ra en la conuersacion de vna vieja fea y podrida: siēdo obli
gado de hazer con ella tantos y tales actos y tanto tiempo
como con la hermosa dōzella. No ay cosa tan enojosa al de
leytoso biuir como acordarse el hombre que de fuerça toda
criatura es nacida para morir. Acordandonos desto y po
niēdo esta muerte en la memoria: assi como eniēga y cōtra
ria de nuestro ser: nos turba todos los deleytes mūdanos:
y en tanto que della nos acordamos ningū plazer se puede
sentir. Pues luego con la moça ningun dleyte podra auer
sin mezcla de tristeza: por la obligacion que queda de hazer
otro tanto con la aborrecible vieja: la qual es forçado que
siempre se le represente delante de los ojos del entēdimiēto
Y el tiempo que anda con la esperança de las inestimables
penas: parecera que buela/ estimando las oras de los dias
venideros cada vna ser en año. Y dīta manera el alegria pre
sente donde se mezcla esperāça d venidera tristeza: no se fiē
te. Por tanto mi parecer es q̃l contrario fuesse mejor cōse
jo: porque todo trabajo de que plazerero reposo se espera:
es mas deleytoso que el deleyte por el qual se espera enojo
Al enamorado leādro las frías aguas del esposito se le ha
zian callētes: y el temeroso y escuro tiempo dīa noche le pa
recia claro: y el trabajo reposo: quando yua a do estaua su a
miga Ero: passando nadando cō la fuerça d sus brazos por
las saladas aguas de entre selto y auido. Lo q̃l se hazia por
el dleyte que esperaba auer con ella. Pōgamos agora que
el hombre quiera primero el reposo que el trabajo: o prime
ro el galardón que haze el seruicio: o la gloria que la pena.
Parecer me ya ami como ya esta dicho que aunque assi fues
se: la verdadera pena impidīria tãto el plazer d presente que
no se deuria llamar plazer mas trabajo. Desid me que gu
sto ni deleyte podía dar la silla real ni los dīcados y agudi
simos manjares ni las acordadas musicas ni otras marauī

lloras fiestas hechas delante del combidado ò dioufio: viēdo el encima ò su cabeça y na espada colgada ò yna sotil cerda. ¶ Pues luego huyrse de uē las tristes ocasiones: y deuen se de seguir con mucho plazer y sin ninguna sospecha los graciosos deleytes.

Capi. xlviii. como la reyna determina en todo la quisiōn.



¶ O me respondeys parmenton como si razonassemos de los eternos bienes: q̄ por los ganar no es duda que se òua to mar q̄l quier trabajo y òrar todo mūda no bien y deleyte: mas al presente no ha blamos del diuino deleyte: sino òl mūdano: y de los mundanos enojos es la quisiōn a que yo os respōdī: que como

primero os dije todo mūdano deleyte se deue antes tomar que enojo mūdano. porque ē los mundanos bienes como dize el refran. Quien tiēpo tiēne y tiēpo espera tiēpo pīerde. ¶ Porq̄ muchas vezes cōcede la fortuna con diuersas mudanças sus bienes: los quales es mejor tomarlos q̄ndo los da que querer trabajar para òpues òl trabajo auerlos. ¶ Que si la rueda ò la fortūa el tuuiēse firme pasado el trabajo para no afanar mas: òigo que se podria cōsentir tomar primero el trabajo para despues recibir doblado el plazer.

¶ Item quēn nos asegura que despues de vn mal no se pueda seguir otro peor: assi como venir el biē que se espera pues el tiempo y las cosas del mundo todo es transitorio. ¶ Pues tomando la vieja bien se podria el antes morir que se cūpliesse el año o la donzella. ¶ E tambien podria los hermanos della arrepentirse de la conuentēcia hecha: pues ninguna obligaciō los forçaua: o podria se casar / o la podrian hurtar. ¶ E desta manera tomādo la vieja suya y fea se figuriā tras vn mal otro peor. ¶ E tomando la òzella aua el q̄

tal tomare primero el cumplimiento de su deseo: por el qual se ha puesto a tanto trabajo: y no se le seguiria por ello el enojo que vos desis en el pensamiento: porque auer d morir es cosa que no puede faltar: mas el estar vn año cõ la vieja es cosa q facilmente puedẽ los hõbres sabios hallar caminos para eitorualllos. Assi que las mūdanas cosas es juito q los discretos las tomen con esta ley. Que qualquiera que las pudiere auer las goze con condicion de dar las: o drrarlas quando iustamente le seran demādadas. ¶ Afanar por reposar quien lo haze: manifestto en exemplo nos da q el reposo sin afan raras vezes se puede auer ni alcãçar. E pue: hõbre toma el trabajo por auer el reposo: quanto mas es d presumir que si el reposo estuiesse tan aparejado como el afan antes se tomaria que el trabajo. Pues paresceme que bñ es de creer que si el enamorado leãdro pudiera auer a su amiga Ero sin passar el tempestoso braço de mar: en el qual despues parecio que el ouiera escogido o tomado la dama antes q entrarle a nadar. Por lo qual cõtene tomar las cosas dela fortuna quãdo ella las da: que ningun don es tan peqño que no sea mejor presente/que vna gran promessa futura. Alas cosas ventideras busca se remedio: y las presentes segũ su propia calidad se gouernan. ¶ Natural cosa es que se due mas presto tomar el bien que no el mal: quando y gualmẽte entramos se nos presentan. E quẽ al contrario haze no se si gue razon natural mas su locura. Yo no niego que despues d el trabajo no sea mas aplazible el reposo y mejor conocido que primero: mas no es razon que por esto se deua primero tomar el mal que el bien. Posible es a los hõbres locos/ y a los sabios tomar el consejo del loco o del sabio cada vno segun su parecer. Mas por esto la infalsble verdad no se muda: la qual nos muestra que de razon ante la dõzella hermosa que la vieja fea se due tomar para satisfazer a aquel a qui en tal partido hiziessen.

Respuesta dela duodecima quistio en suma.

¶ Quien es dela vida incierto
y esta vencido de amor
o el mal y bien descubierta
eligiра biuir muerto
por escoger lo peor
cierto a mi no me parece
que lo que mas aborrece
que primero lo escojaya
tomad lo que mas amaya
pues que todo al fin fenece.



¶ Capitu. xlix. como masilino pro puso la treze quistion.



¶ El Cauallero era el postrero de todos
valeroso que aua por nombre masilino
el qual propuso desta manera.

¶ Muy poderosa señora porque la no
uela y las quistiones dichas sean mas
graciosas. Yo quierо dýr vna que sera
muy ligera de determinar. Sabed que
fue vn cauallero en nuestra ciudad que

tenia por muger vna muy hermosa dama: ala q̃l amaua so
bre toda manera. Y por ser ella tan hermosa otro cauallero
la amaua mucho sin comparacion: mas ella nose curaua de
su amor ni de sus cosas. Este cauallero jamas pudo auer de
la vna buena palabra ni menos respuesta a cosa que el ni o
tro por el le dixesse: por lo qual el biuia muy desconsolado y
desconfiado de su amor. **¶** Acaecio q̃ este cauallero de su so
nóbrado fue elegido y lleuado para gouernador o corregi
dor de vna ciudad muy vezina d̃la nuestra pa la qual se par

rió a regir su oficio y auísado residido en ella casi la mas parte del año: vino le vn día a caso vn mensajero: el qual entre otras nuevas que le conto le dixo. Sabed señor que la dama a quien vos tanto amays queriendo oy en nra ciudad parir murió: y en mi presencia la éterrará. Como el cauallero oyó la nueva dissimulo el pesar: nomostrando por ello en su gesto mudança algũa: diziendo étfresi. O muerte villana mal dito sea tu poder que tu me has pruíado dela cosa q̃ yo mas amaua z mas desleaua seruir: aunque contra mí la conocía cruel. E pues assi ha sucedido: lo que amor no me quiso cōceder en su vida: agora que es muerta me cōuerna buscarlo. E assi espero que viésse la noche y tomado cōsigo vno de sus mas fieles z secretos criados se fue para nuestra ciudad derecho al lugar dōde la dama estaua enterrada y con osado coraçō esforçando a su criado que no temiesse / abrió la sepultura y entro dentro enlla: z llorando con lagrimas de piedad començo de abraçar ala dueña: z poniendo la en sus brazos y no hartando se de besalla començo de tocalla metiéndole las manos por sus frios pechos: tentando sus claudas tetas: y baxando la mano por las mas secretas partes su cuerpo con el ardor encédido que tenía: tentandole el estomago descubriendo la toda: sintió que le bullía el vientre: de lo qual se marauillo quedado muy espantado. Mas el amor q̃ le hazía ser osado le hizo tornallo a mirar cō mejor sentido: z conociendo q̃ no estaua muerta sacola dela sepultura embuelta en los mismos paños que tenía y poniendola encima de su capa: trauando el de vna parte y su criado de otra la llevarō muy secretamente a casa de su madre el mismo cauallero. A la qual tomo juramēto que en nĩgũa manera los descubriessse. Y étrados en casa encédierō fuego y pusieron a la dama cerca para q̃ se deselasen sus frios miēbros. E como cōesto no tornasse en sí: hízole aparejar vn baño de muchas yeruas: z bañando la en el / z haziendole muchos beneficios torno en sí muy desacordada / y preguntando

y rogando que le despressen en que lugar estaua. A lo qual el
cauallero respondio que ella estaua en buen lugar/ porēde
que se conortasse y esforçasse. Eñto plugo a Dios q̄ inuo-
cando el nombre de nueſtra ſeñora pario vn muy hermoſo
hijo: y quedo libre dela cōgora en que estaua: z muy alegre
con el ſijo nacido. El qual dio luego el cauallero a vna ama
para q̄ lo criasse. La dueña tornada ya en ſi z libre de su tra-
bajo como amanecia vido delante de ſi al Cauallero y a su
madre muy diligētes en ſeruirlos: z como no vido ningūo
de sus hermanos ni ſeruidores de su casa marauilloſe y q̄-
do muy p̄ſatua: entresí diziendo: trille de mí do eltoz que
ventura me ha traydo aquí adojamas estuuē. El cauallero
conociendo su pensamiento le dixo aſſi. No os marauilleys
ſeñora y esforçaos que lo que veyas voluntad fue de dios. E
començando del principio al ſin le conto todo lo hecho: cō-
cluyēdo que ella y el hijo eran biuos por ſu cauſa. Por lo q̄l
para ſiempre le quedauan en obligacion: conociēdo eſto la
dueña z viſto q̄ por otra manera no pudiera venir a manos
del Cauallero ſu ſeruidor: ſino por la quel le auia contado/
agradecio a dios principalmente y d̄spues a el: dādole gra-
cias por ello: confessando ſerle en obligacion. A la qual el
Cauallero d̄xo. Pues conoceys ſeñora el cargo en que me
ſoyas y dezis que hareys lo que yo quíſiere: pidos en galar-
don delo que por vos he hecho que os conſoleys alegreyz
ſufrays aquí haſta que yo buelua de mi oficio que ſera muy
preſto: z quiero que me prometays que ni a vuestro marido
ni a otra persona os d̄scubrayſ ſin mi l̄cēcia. La dueña reſ-
pōdio que ni eſto ni otra coſa que mas fueſſe le podria ne-
gar que aſſi lo haria: z jurole de jamas darſe a conoſcer ſin
ſu volūtat. El cauallero como vido alegre z conſolada la
dueña fuera de todo peligro acordo de tornar ſe para ſu o-
ficio que dos días auia que allí ſe detenía ſiruiendo ala ſe-
ñora z dexando la muy encomendada a ſu madre ſe pario.
Dende a pocos días cumplido ſu oficio ſe boluió honrada

mēte para su casa a do fue graciosamēte recebido dela dueña. Y despues ya de passados algūos días el cauallero aparejo vn muy solemne banquete: z combído a comer al marido dela dueña con otros muchos parientes z amigos. Los quales estando para assentarse ala mesa salio la dueña cō licencia del cauallero z sentose junto con su marido y el cauallero dela otra parte: y teniendo en medio al marido comēçarō a comer sin q̄ ella hablasse palabra al marido ni a nadie de los q̄ ala mesa estauan: y tenía la dueña vestidas aquellas mesmas ropas z joyas que ala sepultura lleuo. Y el marido miraua la con admiración y los vestidos y joyas q̄ tenía: y parecíale q̄ era aquella su muger / y los vestidos traē por semejante los con que la auia enterrado / mas porque sabia que muerta la metio en la sepultura: no creya que vnieste resucitado. Por lo qual no se altero: dudando no fuese otra que se pareciesse con ella. Juzgādo q̄ mas ligera cosa es de hallar persona y vestidos que pareciesen a los d̄ su muger: que no resucitar vn cuerpo muerto: z ni por esto de ro con diligencia de boluerse al cauallero a preguntarle qui en fuese aq̄lla dueña. El cauallero le respondio q̄ selo preguntasse a ella que el no lo sabia mas d̄ aquella traydo de vn lugar desplaziente / y preguntando selo a ella respondio le Yo soy trayda por este cauallero aquella vida gloriosa q̄ de todo es deseada: z traxo me a dōde estoy por vn aya no conocida. Mucho mas se marauillaua el marido de oyr estas palabras: z crecio le el admiración: quedando suspenso hasta que acabaron de comer sin saber la d̄terminació. Despues que ouieron comido leuātārōse todos: y el cauallero tomādo por la mano al marido y a los otros se fue cō ellos a su camara: ela q̄l los estaua esperādo vn ama cō el niño e brazos q̄ la señora pario. Y el cauallero poniēdo al marido e los brazos al niño le diro. Este es tu hijo: y dādole la mano derecha dela dueña: dípo le. Esta es tu muger z madre d̄ este niño. E conuando por orden al marido z a todos como allí la

aua traydo: hizierō todos por tā grā marauilla muchas
 alegrías: mayormēte el marido cō la muger ⁊ la muger cō
 el: ⁊ alegrādose cō el hijo: ⁊ dādo gracias al cauallero por
 la merced recibida se fuerō pa su casa contentos ⁊ alegres
 Guardo el cauallero a esta dueña que tāto amaua/ en tāto
 que ē su poder estuuō cō aquella fe ⁊ amor como si fuera su
 hermana. Espor esto yo q̄rria saber qual d̄stas dos cosas fue
 mayor: la alegría del marido que cobro la muger ⁊ hijos q̄
 tenia por muertos. o la lealtad d̄l cauallero q̄ lin tocar en
 ella la restituyo al marido amando la como la amaua.

Sumario dela quistion treze.

Quien tuuo por quien gano



su señora bien ganada



⁊ sin tocar la tomo



al marido cierto obro



gran virtud en estimada



⁊ el de auer ya recibido

la muger que aua perdido



su plazer fue muy entero

el hecho del cauallero



o su plazer del marido

qual tenezpor mas crecido.

Capitulo. i. como la reyna respō de ala quistion.

Grandísima creo que fue el alegría del marido cobrā
 do la muger ⁊ el hijo. ⁊ por el semejante fue muy grā
 de ⁊ notable la lealtad d̄l cauallero. mas por que es cosa na
 tural alegrar se el hōbre cobrando las cosas perdidas ⁊ no
 podria ser de otra manera: mayormēte cobrando vna cosa
 muy q̄rida: jūtamēte cō vn hijo de que no se podía fazer tā
 ta alegría q̄nta quenta: no reputamos q̄ sea tāto como fazer
 vna cosa a q̄ es coltreñido por virtud ⁊ esto esser leal. Pero

porque es possible serlo y no serlo. Digo q̄ de quien proce-
dio ser leal en cosa que tanto amaua: que este tal hizo gran-
dissima y innotable cosa. E aprouãdo la lealtad juzgo que
en gran cantidad excede en si la lealtad del cauallero al ale-
gría del marido.

Capitulo. l.j. como Basilino con- tradize.

Desto que sea como v̄ra alteza dixe grã cosa me pares-
ce que se pueda poner cõparacion en cosa que y gualle
cõ el alegría del marido: conocido esta que no ay mayor do-
lor de sufrir q̄ aquel que cobra por muerte d̄la cosa que mu-
cho quereys: y si el cauallero fue leal como ya se ha dicho: el
hizo lo que deuia: q̄ todos somos obligados a obrar v̄tutud
y quien haze lo que es obligado haze biẽ mas no se le ha de
tener en mucho lo q̄ haze. E por esto yo digo que se podría
consentir que fuesse juzgada po: mayor el alegría d̄l mari-
do que la lealtad del cauallero.

Capitulo. li.j. como la reyna deter- mina la quistion.

Usos cõtradezís a vos mismo en vuestras palabras/
puedes dezís que assi deua el hombre de alegrar por cau-
sa del bien que D̄s le haze como por obrar v̄tutud. Mas
si ser pudíesse ser triste en el vn caso como en el otro ser desle-
al: podíã se segũ vuestro parecer seguir las leyes naturales
que no se puedẽ huyr. E no es grã cosa seguillas: mas obe-
decer alas positinas es v̄tutud de coraçõ: y las v̄tutudes d̄l
ánimo por grandeza y por toda otra cosa hanse de preferir
alas obras corporales: y las obras v̄tutuosas quando haze
digna compensacion exceden en grandeza a toda otra ope-
racion. Tambien se puede dezir que el auer sido leal el suso
dicho cauallero dura perpetuamẽte para siempre jamas en

essencia/ y el alegría puede se boluer e subita trisleza a toz
narse despues de poco tiempo en poca o ningua posseyen-
do la cosa por cuya causa fue alegre. E por esto digase quel
cauallero fue mas leal que el marido alegre. Y esto que des-
simos otra qualquiera persona q̄ derechamēte juzgar quis-
liere.

Sumario dela respuesta desta quís- tion. xiiij. y vltima.

¶ Todas las cosas auídas
queridas o por querer
en menos o mas tenidas
despues de ser posseydas
enflaquecen su querer
la lealtad no adolece
antes de contínuo crece
porque de todos se alaba
luego lo que no se acaba
mas gloria le pertenece.

Capitulo. liij. y postrero en que se contiene las palabras que la reyna dixo despues q̄ to- dos acabaron de proponer.

 Despues que todos ouieron propuesto cada
vno su quíston: porque el sol se yua a poner/
de cuya causa hazia mas templado ayre e los
lugares del jardín madama Daria Reyna
de aquel amoroso pueblo se leuanto en pie y
les dixo. ¶ Caualleros y damas / ya son
acabadas nuestras quístones / alas quales con ayuda de
Dios yo he respondido segun mi mediano saber / siguiēdo
antes exercicio de razones para passar la fiesta qū no auto
de disputa. ¶ Bien conozco que muchas mas cosas q̄ las

77
25
q̄auemos dicho se podrían responder a ellas. Pero las q̄
están dichas barto bastan y las otras se q̄den para los phi
losophos de athenas: y pues vemos q̄l sol se va a poner y sen
timos quel deleyte refresca y q̄ nuestra compañía ha comen
çado la fiesta del dançar: la q̄l dexamos veniédo aquí por la
mucha calor que hazia: si os plaze a mí me parece q̄ sera biē
q̄ boluamos a ella. E dichas estas palabras tomando con
sus manos ólicadas las coronas de laurel q̄ écima de su ca
beça tentó: pasó la en el lugar do auía estado assentada di
ziēdo. ¶ Yo dexo aquí la corona de v̄sa honrra y dela mía
hasta tãto que tornemos otra vez a juntarnos en elle lugar
a tener semejante disputa. ¶ Y tomando por la mano a fi
loculo que ya con los otros estava en pie/ dexádo aq̄l amo
roso lugar se fueron juntos ala fiesta donde dāçauan. Y lle
gados a do la fiesta se hazia / tocaron los instrumētos y en
todas las ptes del jardín el ayze estava lleno de dulces cā
ciones que duraron hasta que vino la noche. Ya que eran
salidas las estrellas y la fiesta acabada/ la reyna cō toda la
otra compañía se fueron para la ciudad: y filoculo se despi
dió della para yr se a su nao: díziēdo. ¶ Muy poderosa
señora si los dioses me ouieran otorgado q̄ yo fuera mío co
mo soy de otra/ sin duda luego fuera vuestro / mas por que
no soy mío no me puedo dar a otra persona/ no por tãto de
pare de querer que todo el fuego de amor que mi encēdió
coraçon terna lugar de recebir/ de mas del que tiene sea el
vuestro/ y siempre toda ora con mas efecto quedo vellean
do de jamas olvidar vuestro valor. ¶ Ya reyna agradeciē
do selo se fue para Tlapolea/ y filoculo se quedo en la ribe
ra con sus cōpañeros con determinaciō de embarcar y par
tirse luego a buscar a su muçamada y querída amiga blan
ca flor.

2aus deo.



Fue impresso este tratado è la muy
noble z muy leal ciudad de Senilla: en casa de
Andres de Burgos impressor de libros A
cabose a tres dias del mes de Agosto Año
del nascimiento de nuestro saluador
Jesu Christo de mil z quinientos.

✠ y quarenta y seys ✠



37

El presente es el traslado de la
copia de una leyenda de la
copia de la leyenda de la
copia de la leyenda de la
copia de la leyenda de la
copia de la leyenda de la

